elta 5788



Portabler CD Player mit Anti-Shock System (D)

Portable CD Player with Anti-Shock System (GB)

Lecteur de CD portable Anti-Chocs (FR)

Hordozható CD-lejátszó rázkódásmentesítő rendszerrel (H)

Lettore CD Portatile con Sistema Anti-Shock (I)

Reproductor de CD portatil con sistema Anti Golpe (E)

Leitor de CDs Portátil com Sistema Anti-Choque (P)

Przenośny odtwarzacz CD z systemem antywstrząsowym (PL)

Draagbare CD Speler met Anti-Schok Systeem (NL)

Přenosný CD přehrávač s anti-shock systémem (CZ)

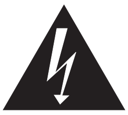
Seyyar Şok Koruma Sistemli CD Çalar (TR)

MODELL: 5788
Portabler CD Player mit Anti- Shock System

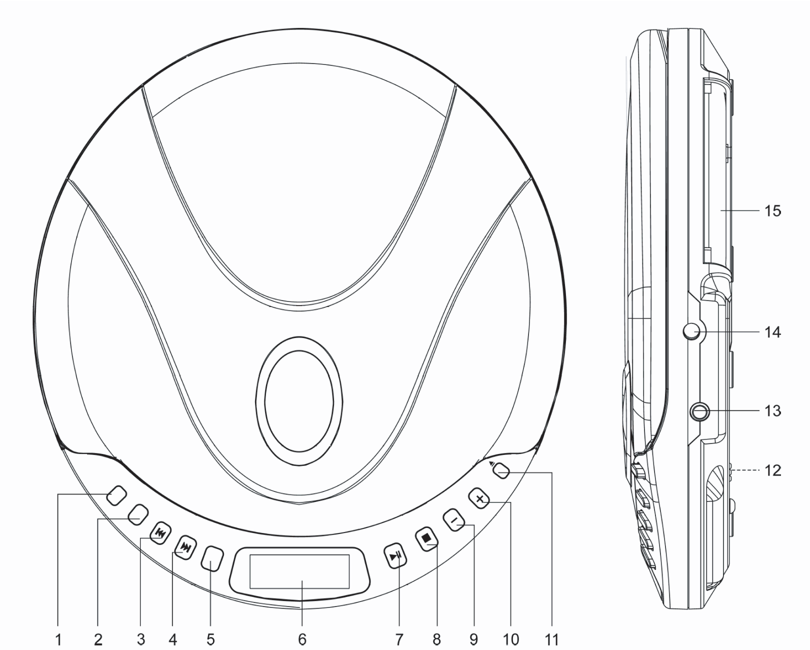
WARNUNG

UM STROMSCHLAGGEFAHR ZU VERMEIDEN, DIESES GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEITEN AUSSETZEN.

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

	VORSICHT STROMSCHLAGGEFAHR NICHT ÖFFNEN	
Der Blitz im gleichseitigen Dreieck weist auf gefährliche Hochspannung im Gerät hin, die zu Stromschlag führen kann.	VORSICHT: ZUR VERMEIDUNG VON STROMSCHLAG GERÄTEGEHÄUSE NICHT ÖFFNEN. ES BEFINDEN SICH KEINE VOM VERBRAUCHER WARTBAREN TEILE IM INNERN DES GERÄTS. REPARATUR UND WARTUNG NUR DURCH FACHPERSONAL.	Das Ausrufungszeichen im gleichseitigen Dreieck weist auf wichtige Bedienungs - und Wartungsanleitungen hin.

BEDIENELEMENTE



1. EQ EINSTELLUNG
2. MODUS
3. ⏮ SKIP / SEARCH RÜCKWÄRTS
4. ⏭ SKIP / SEARCH VORWÄRTS
5. PROG (VORPROGRAMMIERUNG)
6. LCD DISPLAY
7. ►II PLAY / PAUSE (EIN)
8. ■STOP (AUS)
9. LAUTSTÄRKE -
10. LAUTSTÄRKE +
11. ▲ÖFFNEN
12. TASTENSPERRE
13. OHRHÖRERBUCHSE
14. EINGANGSBUCHSE NETZTEIL
15. BATTERIEFACH

ACHTUNG
STEUERUNGEN ODER EINSTELLUNGEN ANDERS ALS IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG BESCHRIEBEN KÖNNEN ZUR FREISETZUNG GEFÄHRLICHER STRAHLUNG FÜHREN. EINSTELLUNG ODER REPARATUR AUSSCHLIESSLICH DURCH ERFAHRENES SERVICEPERSONAL.

ERSTE SCHRITTE

Batterien einsetzen
1. Öfnnen Sie das Batteriefach (15).
2. Setzen Sie 2 Batterien (LR6, AA oder gleichwertig) mit der richtigen Polarität, wie dargestellt, ein (leistungsstarke Batterien empfohlen).
3. Schließen Sie das Batteriefach wieder.
   *Im Batteriebetrieb muss das Netzteil von der Anschlussbuchse (14) abgezogen werden.

Netzteil
*Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss, dass Ihre Netzspannung mit den Anschlusswerten des Netzteils übereinstimmt.
1. Schließen Sie das Netzteil an der DC 4,5V Eingangsbuchse (14) an.
2. Schließen Sie das Netzteil (4,5V/500mA mit Polarität ⊖–◐–⊕) an der Steckdose an.

CD WIEDERGABE
Dieser CD-Player ist zur Wiedergabe von 8 cm und 12 cm Compact Discs ohne Adapter ausgelegt.

Tastensperre
Stellen Sie HOLD (12) auf „ON", alle Tasten sind nun gesperrt. Vergewissern Sie sich vor Benutzung, dass sich die Tastensperre in „OFF" Position befindet.

Bedienungshinweise
1. Schließen Sie die Ohrhörer/Kopfhörer an der OHRHÖRERBUCHSE (13) an.
2. Drücken Sie OPEN (11) zum Öffnen des CD-Laufwerks. Legen Sie eine CD mit dem Aufdruck nach oben ein.
3. Drücken Sie die Disc vorsichtig in der Mitte an, so dass sie leicht einrastet.
   Herausnehmen der Disc: Heben Sie die Disc an der Außenkante an und drücken den Zapfen in der Mitte leicht herunter.
4. Schließen Sie das Laufwerk manuell und drücken einmal PLAY/PAUSE (7).
5. Im Display (6) wird die Gesamtzahl der Tracks und die Spielzeit angezeigt, danach beginnt die Wiedergabe des ersten Tracks.

Allgemeine Bedienungshinweise

Play/Pause ►II	— Einfacher Tastendruck zum Beginn der Wiedergabe in der Reihenfolge, wie auf der CD. Erneuter Tastendruck zur vorübergehenden Unterbrechung der Wiedergabe (Pause).
Stop ■	— Einfacher Tastendruck zur Unterbrechung der Wiedergabe. Erneuter Tastendruck zum Ausschalten des Geräts.
Skip / Search ⏮⏭	— Einfacher Tastendruck auf ⏭ zum Springen zum nächsten Track oder mit ⏮ zum vorherigen Track. — Zur schnellen Vorwärts- oder Rückwärtssuche ⏭ oder ⏮ gedrückt halten.
Volume +	— Lautstärke erhöhen.
Volume -	— Lautstärke verringern.

Unterschiedliche Wiedergabemodi
Drücken Sie MODE (2) zum Durchlaufen der Wiedergabemodi:
NORMAL ⇨ 1 ⇨ ALL ⇨ INT ⇨ RND ⇨ NORMAL.

A. Wiederholung
In Wiedergabe
• Drücken Sie einmal MODE zur ständigen Wiederholung des aktuellen Tracks.
• Die Wiederholungsanzeige 1 erscheint im Display.
In Wiedergabe
• Drücken Sie zweimal MODE zur ständigen Wiederholung der Disc.
• Die Wiederholungsanzeige ALL erscheint im Display.
HINWEIS: Zum Abschalten der WIEDERHOLUNG drücken Sie erneut MODE, bis die Wiederholungsanzeige im Display erlischt.

B. Anspielen
In STOP
• Drücken Sie dreimal MODE.
• INT wird im Display angezeigt.
• Drücken Sie PLAY zur Wiedergabe der ersten 10 Sekunden aller Tracks auf der CD.
HINWEIS: Zum Abschalten der ANSPIELFUNKTION drücken Sie erneut MODE, bis die INT-Anzeige im Display erlischt.

C. Zufallswiedergabe
In STOP
• Drücken Sie viermal MODE.
• RND wird im Display angezeigt.
• Drücken Sie PLAY, alle Tracks der CD werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.
HINWEIS: Zum Abschalten der ZUFALLSWIEDERGABE drücken Sie erneut MODE, bis die RND-Anzeige im Display erlischt.

Vorprogrammierte Wiedergabe
1. In Stopdrücken Sie PROG (5) zur Erstellung Ihrer eigenen Playliste.
2. „PGM 00 01" wird angezeigt, „00" steht für die Tracknummer, „01" für die Position auf der Playliste.
   * „PGM 00" blinkt.
3. Mit ⏮ oder ⏭ wählen Sie den gewünschten Track.
4. Erneuter Tastendruck auf PROG speichert den Track. Die Programmnummer wird um eine Stelle erhöht.
   * Die Programmnummer „01" ändert sich zu „02".
5. Wiederholen Sie Schritt 3 und 4 zur Vorprogrammierung von bis zu 20 Tracks.
6. Mit ⏯ beginnen Sie die vorprogrammierte Wiedergabe.
7. Zum Abschalten der Funktion drücken Sie einmal STOP.
8. Zum Fortsetzen der vorprogrammierten Wiedergabe drücken Sie PROG und ⏯.
9. Zum Aufrufen und Überprüfen Ihrer Vorprogrammierung drücken Sie ⏮ oder ⏭ in PROG Wiedergabemodus.
10. Zum Löschen Ihrer Vorprogrammierung ÖFFNEN Sie das CD-Laufwerk oder schalten den Player aus.

DIGITALES ANTI-SCHOCK SYSTEM
Das digitale ANTI-SCHOCK SYSTEM benutzt Halbleiterspeicher, um ein Springen des Players zu überbrücken.
Mit PLAY/PAUSE schaltet sich das digitale Anti-Schock System automatisch ein.
Im Display erscheint „ASP" und blinkt bei der Initialisierung der Funktion. Hört „ASP" zu Blinken auf, dann ist der Pufferspeicher voll.
Hiermit haben Sie ca. 60 Sekunden Überspringschutz. Ist der Player Stößen oder Vibrationen über diesen Zeitraum hinaus ausgesetzt, dann kann es zu Tonsprüngen kommen, das ist normal und zu erwarten. Der Sound setzt jedoch wieder ein, sobald sich der Player stabilisiert hat.

BATTERIE-KONTROLLANZEIGE
Beim Aufleuchten der Batterie-Kontrollanzeige im Display müssen die Batterien ausgetauscht werden.
Wechseln Sie stets beide Batterien gleichzeitig aus und mischen Sie keine alten und neuen Batterien oder verschiedene Batterietypen.

VOREINGESTELLTER EQUALIZER
Drücken Sie EQ (1) zum Durchlaufen der Equalizer-Voreinstellungen:
NORMAL⇨POP⇨ROCK⇨SRR (Surround)⇨NORMAL.
Im Display werden die entsprechenden Einstellungen angezeigt.

PFLEGE & WARTUNG

Reinigung der Tonabnehmerlinse
Ist die Linse verstaubt, dann reinigen Sie sie bitte mit einem Objektivreiniger. Achten Sie unbedingt darauf, die Linse nicht zu verkratzen.

Reinigung des Gehäuses
Wischen Sie das Gehäuse von Zeit zu Zeit mit einem weichen und trockenen Tuch ab. Für hartnäckige Verschmutzungen können Sie auch etwas Seifenlauge benutzen. Benutzen Sie keinesfalls Benzin, Alkohol oder sonstige Lösungsmittel, das führt zu Beschädigungen des Gehäuses.

SPEZIFIKATIONEN

Ausgangsleistung:	≥20mW (32Ω)
Frequenzbereich:	100Hz – 20KHz
Spannungsversorgung:	2 x UM-3 oder AA Batterien 4,5V (500mA) Netzteil
Abmessungen:	142 mm (B) x 155 mm (T) x 26 mm (H)
Nettogewicht:	226g

** Änderungen, auch ohne Vorankündigung, vorbehalten. **

STÖRUNGSSUCHE

Reinigen von Discs
Ist eine Disc verschmutzt, dann reinigen Sie sie bitte mit einem weichen Tuch und wischen von innen nach außen.
Hinweis: Benutzen Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Verdünner oder Anti-Statik Sprays für Schallplatten.
**** Haben Sie Probleme mit der Benutzung Ihres Players, dann versuchen Sie zunächst eine Fehlerbehebung anhand nachstehender Liste, bevor Sie sich an Ihren Fachhändler wenden.**

Störungssuche	
Problem	**Bitte überprüfen**
Player funktioniert nicht.	• Disc verkehrt herum eingelegt. • Die Disc ist nicht richtig auf dem Aufnahmezapfen im Laufwerk angedrückt. • Disc verschmutzt oder beschädigt. • Tonabnehmerlinse verschmutzt. • Player (Laufwerk) ist nicht geschlossen. • Kondensation: lassen Sie den Player für 1 Stunde aufwärmen. • Netzteil ist nicht richtig angeschlossen. • Der Player hat sich selbst ausgeschaltet, drücken Sie PLAY zum Weitermachen. • Batterien sind erschöpft. • Tastensperre ist eingeschaltet.
Kein Sound von den Ohrhörern.	• Ohrhörer sind nicht korrekt an der Ohrhörerbuchse angeschlossen.
Kein Sound beim Anschluss an externen Verstärker.	• Verstärker ist nicht korrekt angeschlossen. • Verstärker ist nicht eingeschaltet.
Sound springt.	• Disc verschmutzt oder beschädigt. • Tonabnehmerlinse verschmutzt. • Der Player ist starken Stößen oder Vibrationen ausgesetzt. • Batterien sind erschöpft. • Ohrhörer sind nicht korrekt an der Ohrhörerbuchse angeschlossen.

WARNUNG:
ZUR VERMEIDUNG VON FEUER UND STROMSCHLAG GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.
PLAYER NICHT ÖFFNEN, ES BEFINDEN SICH KEINE VOM VERBRAUCHER WARTBAREN KOMPONENTEN IM INNERN.
VORSICHT, HOCHSPANNUNGSGEFAHR! REPARATUR UND SERVICE NUR DURCH QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST.

REINIGUNG UND PFLEGE
Elektronische Geräte sollten weder hohen Temperaturen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden, daher bitte nicht in Badezimmern oder unmittelbarer Nähe von Herden oder Heizgeräten betreiben.
Das Gerät entspricht den höchsten Sicherheits- und Qualitätsanforderungen. Lassen Sie dennoch die übliche Vorsicht im Umgang mit elektrischen Geräten walten.
Reinigung nur nach dem Ziehen des Netzsteckers mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Weder Möbelpolitur noch sonstige chemische Reinigungsmittel benutzen, das führt zu Beschädigungen des Gehäuses.

BEDIENUNGSHINWEISE LESEN
Bitte lesen Sie alle Bedienungshinweise aufmerksam durch und bewahren sie für späteres Nachschlagen auf.

NETZKABEL UND AUFSTELLUNG
Stellen Sie bitte nichts oben auf dem Gerät ab. Achten Sie darauf, dass die Kabel korrekt und fest angeschlossen sind und nicht auf sie getreten werden kann.
Besondere Aufmerksamkeit sollte hier dem Kabel am Stecker und Geräteausgang gelten. Beim Ziehen des Netzsteckers fassen Sie bitte stets am Stecker und nicht am Kabel an. Bei Benutzung einer Mehrfachsteckdose achten Sie bitte darauf, dass sie nicht überlastet wird, das kann zu Feuer oder Stromschlag führen.

REPARATUR UND WARTUNG
Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Das Öffnen des Gehäuses kann Sie bereits einem Stromschlag aussetzen.
Bei Fehlfunktion wenden Sie sich bitte stets an Ihren Fachhändler oder einen autorisierten Kundendienst.



Bitte achten Sie darauf, dass Kleinkinder Batterien oder Kleinteile des Geräts nicht in den Mund nehmen oder verschlucken. Vorsicht mit den Verpackungsmaterialien.



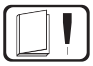
GEHÖRSCHUTZ
Ihre Gesundheit liegt uns sehr am Herzen. Achten Sie bitte darauf, dass die Lautstärke stets so eingestellt ist, dass sie nicht zu Hörschäden führen kann. Vermeiden Sie hohe Lautstärken. Wird das Gerät von Kindern benutzt, dann achten Sie bitte ebenfalls auf eine angemessene Lautstärke.



Stecken Sie niemals Fremdkörper irgendwelcher Art in die Öffnungen des Geräts, da Sie Hochspannungspunkte berühren oder Teile kurzschließen können, die zu Feuer oder Stromschlag führen. Keine Flüssigkeiten auf dem Gerät verschütten.



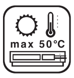
Gerät nur zu seinem Bestimmungszweck benutzen.



Bitte lesen Sie alle Bedienungshinweise aufmerksam durch und bewahren sie für späteres Nachschlagen auf.



Entsorgung und Umweltschutz
Dieses Produkt muss am Ende seiner Gebrauchsfähigkeit ordnungsgemäß entsorgt werden, eine Entsorgung mit dem Hausmüll ist nicht statthaft.
Dieses Produkt muss bei den entsprechenden Recycling-Sammelstellen oder dem Fachhändler abgegeben werden, von dem ein gleichartiges Produkt erneut erworben wird. Das Symbol bestätigt, dass dieses Produkt den Bestimmungen der Umwelt-Richtlinien (2002/95/EC, 2002/96/EC, 2003/108/EC) entspricht und entsprechend ordnungsgemäß entsorgt werden muss. Nähere Einzelheiten zu den Recycling-Sammelstellen erfahren Sie von Ihren örtlichen Behörden.



Wärmeeinwirkung
Setzen Sie das Gerät weder direkter Sonneneinstrahlung noch Wärmequellen wie Heizungen oder offenem Feuer aus. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht blockiert sind.



Dieses Gerät ist nicht wassergeschützt! Nicht mit Wasser in Berührung bringen. Zur Reinigung nur ein leicht angefeuchtetes Tuch und keine Reinigungsmittel benutzen, die Alkohol, Ammoniak, Benzin oder Scheuermittel enthalten.



Batterien fachgerecht entsorgen
Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Die Battereien müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden. Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer.

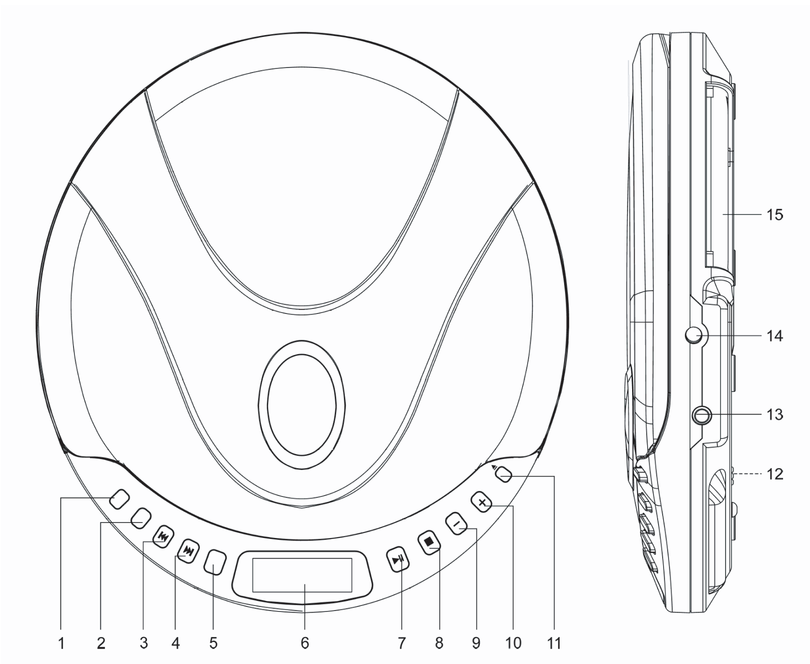
MODEL: 5788
Portable CD Player with Anti-Shock System

WARNING:
TO MINIMISE THE RISK OF ELECTRICAL SHOCK, DO NOT EXPOSE THE UNIT TO RAIN OR MOISTURE.

SAFETY PRECAUTION

A triangle with a lightning symbol draws the user's attention to "dangerous voltage" without insulation in the cabinet which may be high enough to entail a risk of electric shock.	WARNING RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). THERE ARE NO USER SERVICEABLE PART INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.	A triangle with an exclamation mark draws the user's attention to important instructions for use and maintenance in the accompanying manual, which should be studied.

CONTROLS



1. EQ BUTTON
2. MODE BUTTON
3. ⏮ SKIP / SEARCH DOWN BUTTON
4. ⏭ SKIP / SEARCH UP BUTTON
5. PROG BUTTON (PROGRAM)
6. LCD DISPLAY
7. ►II PLAY / PAUSE BUTTON (POWER ON)
8. ■ STOP BUTTON (POWER OFF)
9. VOLUME - BUTTON
10. VOLUME + BUTTON
11. ▲ OPEN BUTTON
12. HOLD SWITCH
13. EARPHONE JACK
14. DC JACK
15. BATTERY COMPARTMENT

CAUTION
USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.
THE PLAYER SHOULD NOT BE ADJUSTED OR REPAIRED BY ANYONE EXCEPT QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

PREPARATIONS BEFORE USE

Battery Installation
1. Open Battery Compartment cover (15).
2. Insert 2 batteries (LR6, AA size or equivalent) in the correct polarity as indicated (heavy-duty batteries are recommended).
3. Close the cover properly.
   *In order to operate the player on batteries the optional AC/DC adaptor must be disconnected from the DC 4.5V jack.

AC/DC Adaptor
*Before connection, make sure the AC voltage of the adaptor corresponds to your local AC outlet voltage.
1. Plug the DC output of the adaptor into the DC 4.5V Jack.
2. Connect the adaptor (4.5V/500mA with polarity ⊖-◐-⊕) to a power outlet.

CD PLAYBACK
This CD player is designed to play 8cm and 12cm compact discs without adaptor.

Hold Switch
Set the HOLD (12) switch to “ON” position, all buttons will be locked. Before operation, be sure to set the switch to “OFF” position for normal operation.

Getting Started
1. Insert the headphone/earphone plug into the PHONE JACK (13).
2. Press the OPEN button (11) to open the disc drive. Insert a disc into the CD compartment with the label upward.
3. Press the disc gently around the center area until it clicks so that the disc fits onto the pivot.
   To remove the disc: Pick up the disc while holding the edge, pressing the pivot gently.
4. Close the door manually and press the PLAY/PAUSE (7) button once.
5. The Display (6) shows the total number of tracks and the total playing time, and then starts playing the first track.

General Operation

Play/Pause button ►II	— Press once to start playback in the original order. Press again to stop play temporarily (pause).
Stop button ■	— Press once to stop playback. Press again to turn off the power.
Skip / Search buttons ⏮⏭	— Press once to skip to next track ⏭ or back to the beginning of the current track with ⏮. — Press and hold to search forward ⏭ or reverse ⏮.
Volume +	— Increase volume.
Volume -	— Decrease volume

Various Playing Modes
Press the MODE button (2) to cycle through the replay modes:
NORMAL ⇨ ⥀1 ⇨ ⥀ ALL ⇨ INT ⇨ RND ⇨ NORMAL.

A. Repeat Play
During PLAY mode
• Press the MODE button once to play the current track repeatedly.
• The repeat indicator ⥀ 1 will appear in the display.
During PLAY mode
• Press the MODE button twice to play the entire disc repeatedly.
• The repeat indicator ⥀ ALL will appear in the display.
NOTE: To cancel REPEAT press the MODE button until the repeat indicator disappears.

B. Intro Scan
In STOP mode
• Press the MODE button three times.
• The INT indicator will appear in the display.
• Press the PLAY button to play the first 10 seconds of each track on the disc.
NOTE: To cancel INT SCAN press the MODE button until the INT indicator disappears.

C. Random Play
In STOP mode
• Press the MODE button four times.
• The RND indicator will appear in the display.
• Press the PLAY button, all the tracks on a disc will be played in random sequence.
NOTE: To cancel RANDOM PLAY press the MODE button until the RND indicator disappears.

Program Play
1. In stop mode, press the PROG button (5) to create your own playlist.
2. " PGM 00 01" will be displayed, "00" stands for the track number, "01" stands for the position on the playlist.
   * "PGM 00 " is flashing.
3. Press ⏮ or ⏭ button to select the desired track.
4. Press the PROG button again to enter the track into memory. The program number is increased by one.
   * The program number "01" changes to "02".
5. Repeat steps 3 and 4 to program the order of up to 20 tracks.
6. Press ▶❚❚ to start program replay.
7. To stop the function, press the STOP button once.
8. To resume playing in the programmed sequence press PROG and ▶❚❚ buttons.
9. To check the PROG memory press ⏮ or ⏭ in PROG play mode.
10. To erase the program memory OPEN the disc drive or turn off the power.

DIGITAL ANTI-SHOCK PROTECTION
The digital ANTI-SHOCK PROTECTION uses semiconductor memory to prevent the player from skipping when the unit is subjected to shocks and vibration during play.
When the PLAY/PAUSE button is pressed and the power turns on, the digital Anti-Shock Protection turns on automatically.
The display "ASP" will flash and the function is initialized, when "ASP" stops flashing, the data buffer is full.
It will give approximately 60 seconds protection against skipping. If the player is subjected to shocks for more than 60 seconds, some skipping will occur; this is normal and to be expected, the sound will resume once the player has stabilized from the shock.

LOW BATTERY INDICATION
When the low battery indicator 🔋 appears in the display the batteries must be replaced.
Always replace both batteries, do not mix old and new batteries or batteries of different types.

PRESET EQUALIZER
Press the EQ button (1) to cycle through the preset equalizer settings:
NORMAL ⇨ POP ⇨ ROCK ⇨ SRR (surround) ⇨ NORMAL.
The display shows the corresponding setting.

CARE & MAINTENANCE
Cleaning the Lens
If the lens becomes dusty, clean it with camera lens blower. Be careful not to scratch the lens.

Cleaning the Cabinet
From time to time, clean the cabinet with a soft dry cloth. For more stubborn stains, slightly moisten the cloth with water or a mild detergent solution. Never use benzene, alcohol or other solvents as they may damage the finish of the cabinet.

SPECIFICATIONS

Output:	⩾20mW (32Ω)
Frequency response:	100Hz – 20KHz
Power Source:	2 x UM-3 or AA size batteries
	4.5V (500mA) AC/DC adaptor
Dimensions:	142mm (W) x 155mm (D) x 26mm (H)
Net weight :	226g

** For improvement purposes, specification and design are subject to change without notice. **

TROUBLE SHOOTING GUIDE
Cleaning a Disc
When a disc becomes dirty, clean it with a soft cloth. Wipe the disc from the center to the outside.
Note: Do not use solvents such as benzene, thinners, commercially available cleaners or anti-static spray intended for records.
**** Should you experience difficulties in the use of this player please refer to the following chart before contacting your dealer or the place of purchase.**

Troubleshooting Guide

Problem	Points to check
Player fails to function.	• The disc may be inserted upside down. • The disc is not mounted correctly on the pivot. • Dirty or defective disc. • Dirty pick up lens. • Player (disc drive) is not closed. • Condensation; allow the player to warm up to room temperature for 60 minutes. • AC Power to adaptor is switched off. • Auto power off has occurred, press PLAY button to restore power. • Weak batteries. • Hold switch is in ON position, switch to OFF.
No sound from Earphones.	• Earphone plug is not firmly inserted into the phones jack.
No sound when connected to external amplifier.	• Connection is incorrect. • Power to an external amplifier not switched on.
Intermittent Sound.	• Dirty or defective disc. • Dirty pick up lens. • The player is subject to excessive vibration or shock. • Low battery power. • Poor earphone connection.

WARNING:
TO MINIMISE THE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK, DO NOT EXPOSE THE UNIT TO RAIN OR MOISTURE. DO NOT OPEN THE PLAYER AS IT CONTAINS DANGEROUS VOLTAGE. ONLY QUALIFIED TECHNICIANS ARE ALLOWED TO CARRY OUT REPAIR AND SERVICE.

CARE AND MAINTENANCE
Do not subject electronic devices to extreme temperatures or moisture, do not use in bathrooms or near stoves, ovens or heaters.
This player is manufactured to the highest safety and quality standards. Nevertheless, take care when handling electric devices.
Clean only after disconnecting from mains power supply, use a slightly damp cloth. Do not use polishing or other chemical agents to avoid damaging the surfaces.

READ INSTRUCTIONS
Read all safety and operating instructions before operating the player and keep them for future references.

POWER CORD AND LOCATION
Do not place any objects on top of the player.
Cables should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where exit from the player.
Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this may result in a risk of fire or electric shock.

SERVICE AND REPAIRS
Do not attempt to service this player yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

Please ensure that children do not put small parts into their mouth or swallow them. Take special care with the packing materials.

HEARING PROTECTION
Your health means a lot to us. Please ensure that the volume is set in such a way, that hearing damage is impossible. Avoid high volume. Please also ensure reasonable volume if the player is used by children.

Never push objects of any kind through openings into this player as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

Use only for intended use.

Read all safety and operating instructions before operating the player.

The recycling of materials will help to conserve natural resources.
This symbol on the product or on its packaging indicates that it shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.
By proper waste handling of this product you ensure that it has no negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused if this product is thrown into the dustbin; please ensure that it is collected separately for proper recycling in accordance with your local regulations.

Heat
Do not subject the player to direct sunlight or heat sources such as heaters or open fire. Please ensure that ventilation openings are not blocked.

This player is not waterproof. Do not bring in contact with water. Clean only with a slightly damp cloth.
Do not use cleaning agents containing alcohol, ammonia, benzene or abrasives.

Dispose batteries environmentally acceptable
Batteries do not belong into the domestic waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection points for used batteries. Never throw batteries into the fire.

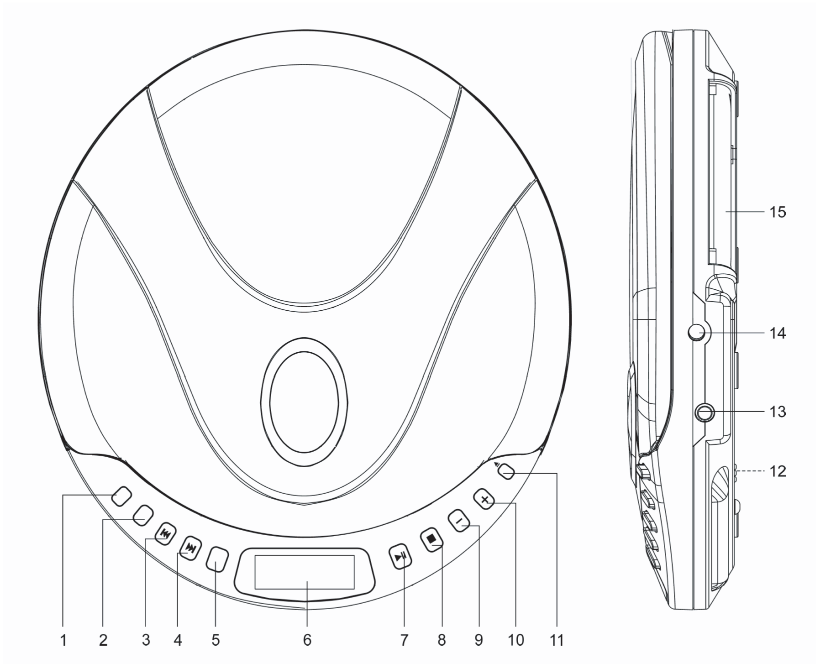
MODELE: 5788
Lecteur de CD portable Anti-Chocs

AVERTISSEMENT:
L'APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE. AFIN DE LIMITER LES RISQUES D'ELECTROCUTION, NE PAS EXPOSER

PRECAUTION DE SECURITE

	AVERTISSEMENT RISQUE D'ELECTROCUTION NE PAS OUVRIR	
Un triangle avec symbole d'éclair attire l'attention de l'utilisateur sur la présence de "voltage dangereux" non isolé dans le coffrage, pouvant être assez puissant pour provoquer une électrocution.	ATTENTION: AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'ELECTROCUTION, NE PAS RETIRER LE COFFRAGE (AVANT OU ARRIERE). NE CONTIENT AUCUNE PIECE REMPLACABLE. CONFIER TOUTE REPARATION A DU PERSONNEL QUALIFIE.	Un triangle avec point d'exclamation attire l'attention de l'utilisateur sur la présence dans le manuel d'instructions importantes concernant l'utilisation et la maintenance, et devant être consultées.

COMMANDES



1. TOUCHE EQ
2. TOUCHE MODE
3. ⏮ TOUCHE SAUT / RECHERCHE VERS LE BAS
4. ⏭ TOUCHE SAUT / RECHERCHE VERS LE HAUT
5. TOUCHE PROG (PROGRAMME)
6. AFFICHAGE LCD
7. ▶II TOUCHE LECTURE / PAUSE (ACTIVATION)
8. ■ TOUCHE STOP (POWER OFF)
9. TOUCHE VOLUME -
10. TOUCHE VOLUME +
11. ▲ TOUCHE OUVERTURE
12. TOUCHE MAINTIEN
13. JACK ECOUTEURS
14. JACK DC
15. COMPARTMENT PILES

ATTENTION
L'UTILISATION DE COMMANDES, REGLAGES OU PROCEDES AUTRES QUE CEUX SPECIFIES CI-APRES PEUT EXPOSER A DES RADIATIONS DANGEREUSES.
LE LECTEUR NE DOIT PAS ETRE REGLE NI OU REPARE PAR D'AUTRES PERSONNES QUE DES TECHNICIENS QUALIFIES.

PREPARATION AVANT UTILISATION

Installation des piles
1. Ouvrir le compartiment à piles (15).
2. Insérer 2 piles (LR6, de taille AA ou équivalent) selon la polarité indiquée (il est recommander de mettre des piles de bonne qualité).
3. Fermer correctement le couvercle.
   *Pour faire fonctionner le lecteur avec les piles, l'adaptateur optionnel AC/DC doit être déconnecté du jack DC 4.5V.

Adaptateur AC/DC
*Avant connexion, vérifier que l'intensité de l'adaptateur correspond à celle de la prise locale AC que vous utiliserez.
1. Brancher la sortie DC de l'adaptateur dans le jack DC 4.5V.
2.Connecter l'adaptateur (4.5V/500mA avec polarité ⊖–⊖–⊕) dans une prise.

LECTURE DE CD

Ce lecteur CD est conçu pour des disques compacts de 8cm et 12cm sans adaptateur.

Touche maintien
Régler la touche HOLD (12) sur la position "ON", toutes les touches sont alors verrouillées. Avant toute opération, mettre cette touche sur "OFF" pour une utilisation normale.

Commencer
1. Insérer la prise du casque/écouteur dans le JACK ECOUTEUR (13).
2. Appuyer sur la touche d'OPEN (11) pour ouvrir le plateau de disque. Insérer un disque dans le compartiment à CD avec le label vers le haut.
3. Appuyer sur le centre du disque doucement jusqu'à ce qu'il y ait un click indiquant qu'il est fixé sur le plateau.
   Pour retirer le disque : soulever le disque en l'attrapant par les bords, en appuyant doucement sur le plateau.
4. Fermer manuellement la porte et appuyer une fois sur la touche PLAY/PAUSE (7).
5. L'affichage (6) indique le nombre total de piste ainsi que le temps total de lecture, puis la lecture de la première piste commence.

Fonctionnement général

Touche Play/Pause ▶II	— Appuyer une fois pour démarrer le lecture dans l'ordre d'origine. Appuyer à nouveau pour arrêter temporairement la lecture (pause).
Touche Stop ■	— Appuyer une fois pour arrêter la lecture. Appuyer à nouveau pour désactiver l'appareil.
Touche Skip / Search ⏮⏭	— Appuyer une fois pour aller sue la piste suivante ⏭ ou revenir au début de la piste courante ⏮. — Appuyer et maintenir pour une recherche en avant ⏭ ou en arrière ⏮.
Volume +	— Augmente le volume.
Volume -	— Diminue le volume

Différents modes de lecture

Appuyer sur la touche MODE (2) pour voir les différents modes:
NORMAL ⇨ ⟲ 1 ⇨ ⟲ ALL ⇨ INT ⇨ RND ⇨ NORMAL.

A. Répéter

En mode LECTURE

• Appuyer sur la touche MODE une fois pour lire en boucle la piste courante.
• L'indicateur de répétition ⟲ 1 apparaît sur l'écran.

En mode LECTURE

• Appuyer sur la touche MODE deux fois pour lire en boucle le disque entier.
• L'indicateur de répétition ⟲ ALL apparaît sur l'écran.

NOTE: Pour abandonner REPETER appuyer sur la touche MODE jusqu'à ce que l'indicateur de répétition disparaisse.

B. Recherche Intro

En mode ARRET

• Appuyer sur la touche MODE trois fois.
• L'indicateur INT apparaît sur l'écran.
• Appuyer sur la touche PLAY pour lire les premières 10 secondes de chaque piste du disque.

NOTE: Pour abandonner INT SCAN appuyer sur la touche MODE jusqu'à ce que l'indicateur INT disparaisse.

C. Lecture aléatoire

En mode ARRET

• Appuyer sur la touche MODE quatre fois.
• L'indicateur RND apparaît sur l'écran.
• Appuyer sur la touche PLAY, toutes les pistes du disque seront lues en ordre aléatoire.

NOTE: Pour abandonner LECTURE ALEATOIRE appuyer sur la touche MODE jusqu'à ce que l'indicateur RND disparaisse.

Lecture programmée

1. En mode arrêt, appuyer sur la touche PROG (5) pour créer une liste de lecture.
2. " PGM 00 01" s'affiche, "00" indiquant le numéro de la pistes "01" indiquant la position dans la liste.
   * "PGM 00 " clignote.
3. Appuyer sur ⏮ ou ⏭ pour sélectionner la piste souhaitée.
4. Appuyer sur la touche PROG à nouveau pour entrer la piste dans la mémoire. Le numéro de programmation augmente d'un.
   * Le numéro de programmation "01" devient "02".
5. Répéter les étapes 3 et 4 pour programmer jusqu'à 20 pistes.
6. Appuyer sur ⏯ pour démarrer la lecture.
7. Pour arrêter cette fonction, appuyer sur la touche STOP une fois.
8. Pour revenir à la lecture programmée appuyer sur les touches PROG et ⏯ .
9. Pour vérifier la mémoire PROG appuyer sur ⏮ ou ⏭ en mode de lecture PROG.
10. Pour effacer la mémoire programmée, OUVRIR le plateau de disque ou éteindre l'appareil.

PROTECTION NUMERIQUE ANTI-CHOC

La PROTECTION ANTI-CHOC numérique utilise une mémoire semi-conductrice pour empêcher le lecteur de dysfonctionner lorsqu'il est sujet à des chocs ou vibrations en cours de lecture.
Lorsque la touche PLAY/PAUSE est activée et que l'appareil est en marche, la Protection Anti-choc numérique s'active automatiquement.
Le signe"ASP"s'allume et la fonction est initialisée, lorsque"ASP"ne clignote plus, la mémoire de données est pleine.
Il y a environ 60 secondes de protection contre les dysfonctionnements. Si le lecteur est sujet à des chocs pendant plus de 60 secondes, le disque peut sauter; c'est normal et il faut s'y attendre, le son revient une fois que le lecteur s'est stabilisé.

INDICATION BATTERIE FAIBLE

Lorsque l'indicateur de batterie faible apparaît sur l'écran, les piles doivent être changées.
Toujours remplacer les deux piles en même temps, ne pas mélanger des piles anciennes avec des neuves ni des piles de différents types.

EGALISEUR
Appuyer sur la touche EQ (1) pour voir les réglages de l'égaliseur:
NORMAL⇨POP⇨ROCK⇨SRR (Surround) ⇨ NORMAL.
L'affichage montre le réglage correspondant.

ENTRETIEN & MAINTENANCE
Nettoyage de la lentille
Si la lentille est sale, la nettoyer avec un ventilateur à lentille. Ne pas rayer la lentille.

Nettoyage du coffrage
Nettoyer de temps en temps le coffrage avec un chiffon doux. Si des saletés ont attaché, humidifier légèrement le chiffon avec de l'eau ou un détergent doux. Ne jamais utiliser de benzène, alcool ou autres solvants qui pourraient endommager la finition du coffrage.

CARACTERISTIQUES

Sortie:	⩾ 20mW (32Ω)
Fréquence de réponse:	100Hz – 20KHz
Alimentation électrique:	2 piles UM-3 ou AA adaptateur 4.5V (500mA) AC/DC
Dimensions:	142mm (W) x 155mm (D) x 26mm (H)
Poids net:	226g

** Les caractéristiques et le dessin peuvent changer sans notification préalable pour amélioration. **

GUIDE DE RESOLUTION DE PROBLEMES
Nettoyage des disques
Lorsqu'un disque devient sale, le nettoyer avec un chiffon doux. L'essuyer du centre vers l'extérieur.
Note: Ne pas utiliser de solvants tels que benzène, détergents, nettoyants du commerce ou spray anti-statiques pour disques.
**** Pour toute difficulté dans l'utilisation de ce lecteur, voir le guide suivant avant de contacter votre vendeur ou le lieu d'achat.**

Guide de résolution de problèmes

Problème	Points à vérifier
Le lecteur ne fonctionne pas.	• Le disque est peut-être à l'envers. • le disque n'est pas bien fixé sur le plateau. • Le disque est sale ou endommagé. • la lentille est sale. • Le lecteur (plateau) n'est pas fermé. • Condensation; laisser le lecteur chauffer à la température ambiante pendant 60 minutes. • L'alimentation de l'adaptateur AC est désactivée. • L'appareil s'est éteint automatiquement, appuyer sur PLAY pour réactiver. • Batteries faibles. • La touche de maintien est sur ON, passer sur OFF.
Pas de son dans les écouteurs.	• La fiche des écouteurs n'est pas bien insérée dans le jack.
As de son lorsque l'appareil et connecté à un haut-parleur externe.	• Connexion incorrecte. • L'ampli n'est pas allumé.
Son intermittent.	• Disque sale ou endommagé. • Lentille sale. • Le lecteur est sujet à des vibrations ou chocs excessifs. • Batteries faibles. • Mauvaise connexion écouteurs.

AVERTISSEMENT:
AFIN DE MINIMISER LES RISQUES DE FEU OU ELECTROCUTION, NE PAS EXPOSE L'APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE. NE PAS OUVRIR LE LECTEUR CAR IL CONTIEN DES ETNSIOSN DANGEREUSES. SEULS DES TECHNICIENS QUALIFIES SONT AUTORISES A EFFECTUER DES REPARATIONS.

ENTRETIEN
Ne pas exposer des appareils électriques à des températures extrêmes ni à l'humidité ; ne pas utiliser dans une salle de bain ou à proximité de radiateurs, fours ou chauffage.
Ce lecteur a été fabriqué selon les plus récents standards de sécurité et de qualité. Cependant, manipuler avec prudence tout appareil électrique.
Ne nettoyer qu'après avoir débranché l'appareil, utiliser un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de lubrifiant ou autre agent chimique afin d'éviter d'endommager les surfaces.

LIRE LES INSTRUCTIONS
Lire toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement avant de mettre en marche le lecteur et les conserver pour consultation future.

CORDON ELECTRIQUE ET SITUATION
Ne pas placer d'objet sur le lecteur.
Les câbles doivent être guidés afin de ne pas être cause de chute ni être écrasés par des objets posés dessus, faire particulièrement attention aux cordons et prises, aux prises multiples, aux points où ils sortent du lecteur. Ne pas créer de surtension sur les prises murales, les rallonges électriques, ou prises multiples, cela pourrait être cause de feu ou électrocution.

SERVICE ET REPARATION
Ne pas tenter de réparer ce lecteur car l'ouverture peut exposer à des tensions dangereuses et autres dangers.
Confier toute réparation à des techniciens qualifiés.



Ne pas laisser les enfants introduire de petits composants dans leur bouche ou les avaler.
Faire particulièrement attention à l'emballage.



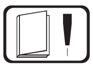
PROTECTION OUÏE
Votre santé est importante. Assurez-vous que le volume est réglé de telle sorte qu'aucun dommage sur l'ouïe ne soit possible. Eviter un volume trop élevé. Vérifier que le volume est raisonnable si la radio est utilisée par des enfants.



Ne jamais introduire d'objet dans les ouvertures de cette radio, afin d'éviter tout contact avec de fortes tensions ou des parties libres pouvant provoquer électrocution et incendie. Ne jamais verser de liquide d'aucune sorte.



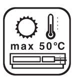
N'utiliser que dans le cadre pour lequel l'appareil a été conçu.



Lire toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement avant de mettre en marche le lecteur.



Le recyclage de matériel aide à la conservation des ressources naturelles.
Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager, mais doit être déposé dans un centre de collecte pour recyclage d'équipement électrique ou électronique. L'observation de ces mesures permet d'éviter les conséquences négatives sur l'environnement et la santé que causerait le fait de jeter ce produit dans une poubelle; veillez à déposer ce produit séparément pour un recyclage correspondant aux normes locales.



Chaleur
Ne pas exposer le lecteur à la lumière directe du soleil ni à des sources de chaleur tellels que radiateurs ou flammes. S'assurer que les ouvertures de ventilation ne sont pas bloquées.



Ce lecteur n'est pas étanche. Ne pas le mettre en contact avec de l'eau. Nettoyer uniquement avec un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser d'agents nettoyant contenant de l'alcool, de l'ammoniac, du benzène ou des éléments abrasifs.

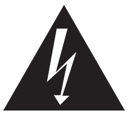


Evacuer les batteries en respectant les normes de protection de l'environnement
Les piles ne font pas partie des déchets ménagers. Les déposer dans des points de récupération pour piles usagées. Ne jamais brûler des piles.

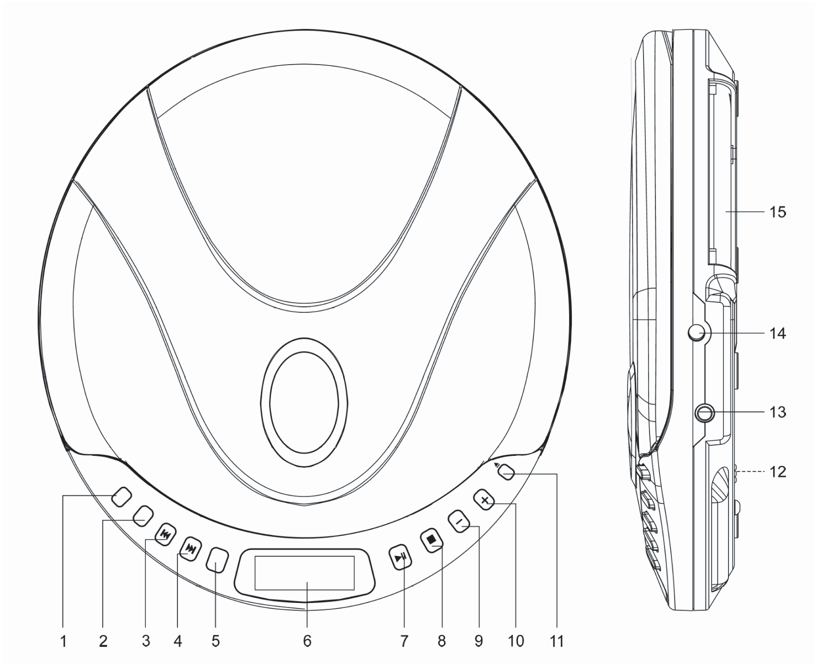
MODELL: 5788
Hordozható CD-lejátszó rázkódásmentesítő rendszerrel

FIGYELEM:
AZ ÁRAMÜTÉS KOCKÁZATÁNAK CSÖKKENTÉSÉHEZ NE TEGYE KI EZT A KÉSZÜLÉKET ESŐNEK VAGY NEDVESSÉGNEK.

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉS

	FIGYELEM FESZÜLTSÉG ALATT! NE NYISSA KI A BURKOLATOT!	
A villámot tartalmazó háromszög szimbólum arra hívja fel a felhasználó figyelmét, hogy a készülékben szigetelés nélküli nagy feszültségű alkatrészek találhatók, amelyek áramütést okozha.	VIGYÁZAT: AZ ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉNEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE VEGYE LE A KÉSZÜLÉK BURKOLATÁT. A KÉSZÜLÉK BELSEJÉBEN NINCS OLYAN ALKATRÉSZ, AMELYET HÁZILAG LEHETNE KARBANTARTANI. A KÉSZÜLÉK JAVÍTÁSÁT.	A felkiáltójelet tartalmazó háromszög azt jelzi, hogy a felhasználásról és a karbantartásról fontos információkat talál a mellékelt kézikönyvben, melyet tanulmányozzon át.

VEZÉRLÉS



1. EKVALIZER GOMB
2. ÜZEMMÓD GOMB
3. ⏮ UGRÁS / KERESÉS LE GOMB
4. ⏭ UGRÁS / KERESÉS FEL GOMB
5. PROG GOMB (PROGRAM)
6. LCD KIJELZŐ
7. ▶II LEJÁTSZÁS / SZÜNET gomb (BEKAPCSOLÁS)
8. ■ STOP GOMB (KIKAPCSOLÁS)
9. HANGERŐ - GOMB
10. HANGERŐ + GOMB
11. ▲ NYITÓGOMB
12. ZÁROLÓ KAPCSOLÓ
13. FÜLHALLGATÓ KIMENET
14. ADAPTER BEMENET
15. ELEMTARTÓ

VIGYÁZAT
AZ ITT LEÍRTAKTÓL ELTÉRŐ KEZELÉSI VAGY HASZNÁLATI MÓDOK VESZÉLYES LÉZERSUGÁRZÁST OKOZHATNAK. A LEJÁTSZÓT CSAK SZAKKÉPZETT SZERELŐ ÁLLÍTSA BE ILLETVE JAVÍTSA.

ELŐKÉSZÜLETEK HASZNÁLAT ELŐTT

Elemek behelyezése
1. Nyissa ki az elemtartó fedelét (15).
2. Helyezzen be 2 elemet (LR6, AA méret vagy ennek megfelelő) a feltüntetett polaritásnak megfelelően (nagy kapacitású elemek használatát javasoljuk).
3. Csukja le megfelelően a fedelet.
   *Ha elemről szeretné működtetni a lejátszót, akkor az opcionális egyenáramú adaptert húzza ki a DC 4.5V bemenetből.

Egyenáramú adapter
*Csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy az adapter váltakozó feszültsége megfelel a konnektor feszültségének.
1. Dugja be az adapter egyenáramú kimenetét a DC 4.5V feliratú bemenetbe.
2. Dugja be az adaptert (4,5 V/500 mA ⊖-◐-⊕ polaritással) a konnektorba.

CD LEJÁTSZÁS

Ez a CD-lejátszó 8 és 12 cm-es CD-ket játszik le adapter nélkül.

Záróló kapcsoló
Állítsa a HOLD (12) kapcsolót “ON” állásba, és így minden gomb zárolva lesz. Működtetés előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló “OFF” állásban van a normál működéshez.

Bevezetés a készülék használatába
1. Csatlakoztassa a fejhallgató/fülhallgató csatlakozóját a FÜLHALLGATÓ BEMENETBE (13).
2. Nyomja meg a OPEN gombot (11) a lemezmeghajtó kinyitásához. Helyezzen egy lemezt a CD-tartóba címkéjével felfelé.
3. Nyomja meg finoman a lemezt a középső részén addig, amíg rá nem kattan a forgócsapra.
   A lemez eltávolítása: Emelje fel a lemezt a szélénél, miközben finoman lenyomja a forgócsapot.
4. Csukja be kézzel az fedelet, és nyomja meg egyszer a PLAY/PAUSE (7) gombot.
5. A kijelzőn (6) megjelenik a műsorszámok száma, az összes lejátszási idő, majd elkezdődik az első műsorszám lejátszása.

Általános működtetés

Play/Pause gomb ▶II	— Nyomja meg egyszer az eredeti sorrendben való lejátszáshoz. Nyomja meg újra a lejátszás ideiglenes leállításához (szüneteltetés).
Stop gomb ■	— Nyomja meg egyszer a lejátszás leállításához. Nyomja meg újra a kikapcsoláshoz.
Skip / Search gombok ⏮⏭	— Nyomja meg egyszer a következő műsorszámra való ugráshoz: ⏭, vagy vissza a jelenlegi műsorszám elejére: ⏮. — Nyomja meg és tartsa lenyomva az előrekereséshez: ⏭, vagy a visszafele kereséshez: ⏮.
Volume +	— Növeli a hangerőt.
Volume -	— Csökkenti a hangerőt.

Különböző lejátszási üzemmódok

Nyomja meg az MODE gombot (2) a különböző ismétlési módok közötti választáshoz:
NORMAL ⇨ 1 ⇨ ALL ⇨ INT ⇨ RND ⇨ NORMAL.

A. Ismétlő lejátszás

LEJÁTSZÁS közben
- Nyomja meg az MODE gombot egyszer, hogy a készülék az aktuális műsorszámot ismételve játssza le.
- Az 1 ismétlés jelzés jelenik meg a kijelzőn.

LEJÁTSZÁS közben
- Nyomja meg az MODE gombot kétszer, hogy a készülék az egész lemezt ismételve játssza le.
- Az ALL ismétlés jelzés jelenik meg a kijelzőn.

MEGJEGYZÉS: Az ISMÉTLÉS megszüntetéséhez nyomkodja addig az MODE gombot, amíg az ismétlés kijelzés el nem tűnik.

B. Bemutató lejátszás

ÁLLJ üzemmódban
- Nyomja meg az MODE gombot háromszor.
- Megjelenik az INT jelzés a kijelzőn.
- Nyomja meg a PLAY gombot, hogy a készülék minden műsorszámából lejátssza az első 10 másodpercet.

MEGJEGYZÉS: A BEMUTATÓ LEJÁTSZÁS megszüntetéséhez nyomkodja addig az MODE gombot, amíg az INT kijelzés el nem tűnik.

C. Véletlenszerű lejátszás

ÁLLJ üzemmódban
- Nyomja meg az MODE gombot négyszer.
- Megjelenik az RND jelzés a kijelzőn.
- Nyomja le a PLAY gombot, ekkor a lemezen található minden műsorszámot véletlenszerű sorrendben játssza le a készülék.

MEGJEGYZÉS: A VÉLETLENSZERŰ LEJÁTSZÁS megszüntetéséhez nyomkodja addig az MODE gombot, amíg az RND kijelzés el nem tűnik.

Programozott lejátszás

1. Állj üzemmódban nyomja meg a PROG gombot (5) a saját lejátszási lista létrehozásához.
2. Megjelenik a kijelzőn a " PGM 00 01" felirat. A "00" jelzi a műsorszám számát, "01" mutatja a lejátszási listabeli helyet.
   * A "PGM 00 " felirat villog.
3. A ⏮ és a ⏭ gombbal kiválaszthatja a műsorszámot.
4. Nyomja meg újra a PROG gombot, így a műsorszám a memóriába kerül. A programszám eggyel növekszik.
   * Az "01" programszám "02"-re változik.
5. Ismételje a 3.-4. lépést a legfeljebb 20 műsorszám sorrendjének meghatározásához.
6. A ⏯ gomb megnyomásával elindíthatja a program lejátszását.
7. A funkció leállításához nyomja meg egyszer a STOP gombot.
8. A program lejátszásának folytatásához nyomja meg a PROG majd a ⏯ gombot.
9. A programmemória ellenőrzéséhez nyomja meg a ⏮ vagy a ⏭ gombot programozott lejátszás üzemmódban.
10. A programmemória törléséhez NYISSA KI a lemezmeghajtót, vagy kapcsolja ki a lejátszót.

DIGITÁLIS RÁZKÓDÁSMENTESÍTŐ RENDSZER

A digitális RÁZKÓDÁSMENTESÍTŐ RENDSZER félvezető memóriát használ annak megakadályozásához, hogy a lejátszás kihagyjon, amikor a készülék rázkódásnak vagy vibrációnak van kitéve.
Amikor megnyomja a PLAY/PAUSE gombot és bekapcsol a készülék, a digitális Rázkódásmentesítő rendszer automatikusan bekapcsol.
A kijelzőn az "ASP" felirat villog, amikor a funkció bekapcsol, és az "ASP" villogása megszűnik, ha az adatpuffer megtelt.
Így nagyjából 60 másodpercnyi védelmet biztosít a kihagyás megakadályozásához. Ha a lejátszót több mint 60 másodpercig éri a rázkódás, akkor kihagyhat a lejátszás. Ez normális és várható jelenség, a hang visszatér, ha a lejátszó már nem rázkódik.

ALACSONY ELEMFESZÜLTSÉG KIJELZÉS

Ha az alacsony elemfeszültség jelzés ( ) megjelenik a kijelzőn, akkor ki kell cserélni az elemeket.
Mindig cserélje ki mindkét elemet, ne keverje a régi és az új, vagy különböző gyártmányú elemeket.

ELŐRE BEÁLLÍTOTT EKVALIZER

Nyomja meg az Ekvalizer gombot (1) az előre beállított ekvalizer beállításokon való léptetéshez.
NORMAL⇨POP⇨ROCK⇨SRR (Surround)⇨NORMAL.
A kijelzőn megjelenik az adott beállítás.

GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

A lencse tisztítása

Ha a lencse piszkos lesz, tisztítsa meg egy fényképezőgép-lencse tisztítóval. Legyen óvatos, ne karcolja meg a lencsét.

A burkolat tisztítása

Időnként tisztítsa meg a burkolatot egy puha, száraz kendővel. A makacs szennyeződések eltávolításához enyhén nedvesítse meg a kendőt vízzel, vagy enyhe tisztítószerrel. Soha ne használjon benzint, alkoholt vagy más oldószert, mert károsíthatják a burkolat festését.

MŰSZAKI ADATOK

Kimenet:	⩾ 20 mW (32 Ω)
Frekvenciaátvitel:	100 Hz – 20 KHz
Áramforrás:	2 db UM-3 vagy AA méretű elem
	4,5 V (500 mA) egyenáramú adapter
Méretek:	142 mm (Sz) x 155 mm (Mé) x 26 mm (Ma)
Tiszta súly:	226g

A folyamatos fejlesztések miatt a műszaki adatokat és a kialakítást a gyártó előzetes figyelmeztetés nélkül megváltoztathatja.

HIBAKERESÉS

Lemeztisztítás

Ha a lemez piszkos lesz, tisztítsa meg egy puha kendővel. A lemezt a belsejétől kifele haladva törölje.
Megjegyzés: Ne használjon benzint, hígítót vagy más oldószert, a kereskedelem kapható bakelit-lemez tisztítót vagy antisztatizáló sprayt.
**** Ha problémája van a lejátszó használatával, először nézze végig a következő táblázatot, mielőtt felvenné a kapcsolatot kereskedőjével vagy a vásárlás helyével.**

Hibakeresési útmutató

Hibajelenség	Teendő
A lejátszó nem működik	• A lemezt fejjel lefelé helyezte be. • A lemezt nem jól helyezte a forgócsapra. • Piszkos vagy sérült a lemez. • Piszkos a lencse. • A lejátszó (a meghajtó) nincs lecsukva. • Páralecsapódás, hagyja a lejátszót szobahőmérsékletre melegedni legalább 60 percig. • Az egyenáramú adapter ki van kapcsolva. • A készülék automatikusan kikapcsolta magát, nyomja meg a PLAY gombot a bekapcsoláshoz. • Az elemek lemerültek. • A zároló kapcsoló ON állásban van, kapcsolja OFF állásba.
Nincs hang a fülhallgatóban	• A fülhallgató nincs megfelelően bedugva a kimenetbe.
Nincs hang, ha egy külső erősítőhöz van csatlakoztatva	• Hibás a csatlakoztatás. • A külső erősítő nincs bekapcsolva.
Megszakadó hang	• Piszkos vagy sérült a lemez. • Piszkos a lencse. • A lejátszó erős vibrációnak vagy rázásnak van kitéve. • Gyenge az elem. • Rossz a fülhallgató csatlakoztatása.

FIGYELEM:
A TŰZ ÉS ÁRAMÜTÉS KOCKÁZATÁNAK CSÖKKENTÉSÉHEZ NE TEGYE KI EZT A KÉSZÜLÉKET ESŐNEK VAGY NEDVESSÉGNEK. NE NYISSA KI A KÉSZÜLÉKET, MERT VESZÉLYES FESZÜLTSÉGGEL MŰKÖDIK. CSAK SZAKKÉPZETT SZERELŐ JAVÍTSA.

KARBANTARTÁS

Ne tegye ki az elektronikus készülékeket extrém hőmérsékletnek vagy nedvességnek, ne használja a fürdőszobában, kályha, sütő vagy hősugárzó közelében.
A lejátszót a legszigorúbb biztonsági és minőségi előírásoknak megfelelően készítették. Mindamellett óvatosan kezelje az elektronikus készülékeket.
Csak azután tisztítsa, hogy kihúzta a tápellátást, és csak enyhén nedves szövetet használjon. Ne használjon fényező vagy más vegyszert, hogy elkerülje a felületek sérülését.

OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST
Olvasson el minden biztonsági és működtetési előírást mielőtt használná a lejátszót, és tegye el, mert később szüksége lehet rá.

HÁLÓZATI VEZETÉK ÉS ELHELYEZÉS
Ne tegyen semmilyen tárgyat a lejátszóra.
Az áramellátó kábeleket úgy kell vezetni, hogy lehetőleg ne lépjenek rá, vagy ne csípjék be a rájuk vagy velük szembe helyezett tárgyak, különös figyelmet fordítva a dugaszoknál, dugaszolóaljzatoknál, és annál a pontnál levő kábelekre, ahol kilépnek a lejátszóból. Ne terhelje túl a fali csatlakozókat, hosszabbító kábeleket vagy dugaszolóaljzatokat, mivel ez tüzet vagy áramütést okozhat.

SZERVIZ ÉS JAVÍTÁS
Ne kísérelje meg saját maga javítani a lejátszót, mivel a borítások kinyitása vagy eltávolítása veszélyes feszültségnek vagy egyéb veszélyeknek teheti ki Önt. Minden javítási igénnyel forduljon képzett szakemberhez.



Ellenőrizze, hogy a gyermekek nem veszik a szájukba a kis alkatrészeket, és nem nyelik le őket. Kezelje különös figyelemmel a csomagolóanyagokat.



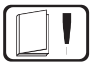
HALLÁSVÉDELEM
Az Ön egészsége sokat jelent számunkra. Ellenőrizze, hogy a hangerő megfelelően van-e beállítva, mert halláskárosodás léphet fel. Ne hallgassa nagy hangerőn. Ellenőrizze a megfelelő hangerőt, ha a lejátszót gyermek használja.



Soha ne juttasson semmilyen tárgyat a lejátszóba annak nyílásain keresztül, mivel azok veszélyes feszültségpontokat vagy rövidzárlatot okozó pontokat érhetnek el, amelyek eredménye tűz vagy áramütés lehet. Soha ne öntsön semmiféle folyadékot a termékre.



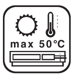
Csak arra a célra használja, amire szánták.



Olvassa el a teljes biztonsági és működtetési útmutatót, mielőtt használná a lejátszót.



Az anyagok újrafelhasználása segít a természeti erőforrások megőrzésében.
A terméken vagy annak csomagolásán található szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető kommunális hulladékként. Külön kell visszaszállítani az alkalmas begyűjtőhelyre az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítása miatt. A termék megfelelő elhelyezésével biztosíthatja, hogy a környezetben és az emberi egészségben nem okoz olyan kárt, amelyet a kukában való elhelyezéssel okozna. Ellenőrizze, hogy a terméket a helyi előírásoknak megfelelően külön gyűjtötték az újrahasznosításhoz.



Hőterhelés
Ne tegye ki a lejátszót közvetlen napfénynek vagy hőforrásnak (pl. hősugárzó vagy nyílt láng). Ellenőrizze, hogy a szellőzőnyílásokat nem fedi le semmi.



Ez a lejátszó nem vízálló. Ne tegye ki víz hatásának. Csak enyhén nedves szövettel tisztítsa. Ne használjon alkoholt, ammóniát, benzint vagy csiszolóanyagot tartalmazó tisztítószert.



Ez elemeket ne környezetszennyező módon dobja ki.
Az elemeket ne tegye a háztartási hulladékba. Ehelyett jutassa el olyan helyre, ahol gyűjtik a használt elemeket. Soha ne dobja az elemeket tűzbe.

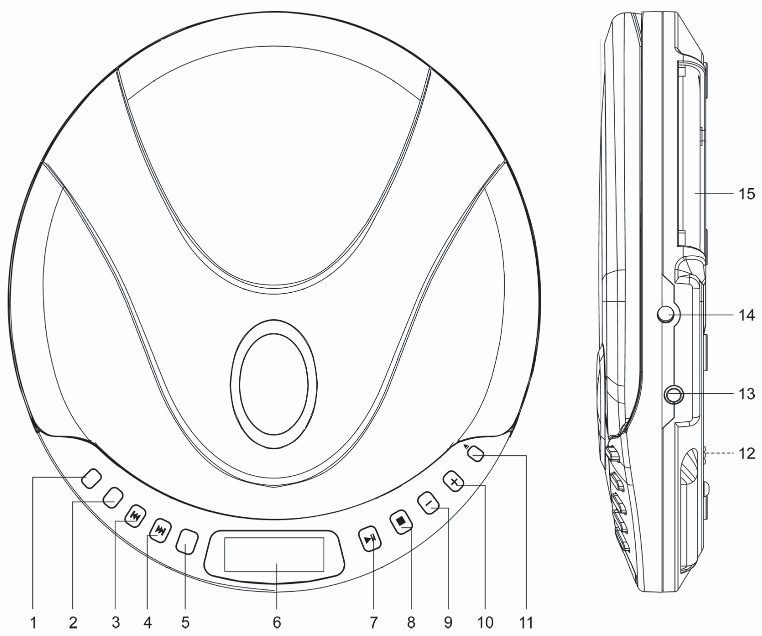
MODELLO: 5788
Lettore CD Portatile con Sistema Anti-Shock

ATTENZIONE:
PER RIDURRE AL MINIMO IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'APPARECCHIO A PIOGGIA E UMIDITÀ.

PRECAUZIONE DI SICUREZZA

Il triangolo con inscritto il simbolo di un lampo attira l'attenzione dell'utente su "voltaggio pericoloso" senza isolamento all'interno dell'involucro, che potrebbe essere sufficientemente alto da costituire rischio di scosse.	AVVERTIMENTO RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE NON APRIRE ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE LA COPERTURA (O IL FONDO). ALL'INTERNO NON VI è ALCUNA COMPONENTE CHE POSSA ESSERE RIPARATA DALL'UTENTE. PER LE RIPARAZIONI, RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.	Il triangolo con inscritto il punto esclamativo attira l'attenzione dell'utente su importanti istruzioni relative all'uso e alla.

CONTROLLI



1. PULSANTE EQ (Equalizzatore)
2. PULSANTE MODE
3. ⏮ PULSANTE SALTA / RICERCA INDIETRO
4. ⏭ PULSANTE SALTA / RICERCA AVANTI
5. PULSANTE PROG (PROGRAMMA)
6. DISPLAY LCD
7. ▶II PULSANTE PLAY / PAUSA (ACCENSIONE)
8. ■ PULSANTE STOP (SPEGNIMENTO)
9. PULSANTE VOLUME -
10. PULSANTE VOLUME +
11. ▲ PULSANTE APRI
12. INTERRUTTORE HOLD
13. JACK CUFFIA
14. JACK DC
15. COMPARTO BATTERIA

ATTENZIONE
L'USO DEI CONTROLLI, REGOLAZIONI ED ESECUZIONE DI PROCEDURE DIVERSE DA QUELLI SPECIFICATI NEL PRESENTE MANUALE POSSONO RISULTARE IN ESPOSIZIONE PERICOLOSA A RADIAZIONI.
IL LETTORE DEVE ESSERE REGOLATO E RIPARATO SOLO DA PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO.

PREPARATIVI PRIMA DELL'USO

Installazione della batteria

1. Aprire il coperchio del comparto batteria (15).
2. Inserire 2 batterie (LR6, AA o equivalenti) rispettando la polarità indicata (si raccomanda l'uso di batterie ad alto rendimento).
3. Chiudere correttamente il coperchio.
   *Perché il lettore funzioni a batteria, è necessario che l'adattore AC/DC opzionale sia scollegato dal jack DC a 4,5V.

Adattatore AC/DC

*Prima di procedere al collegamento, assicurarsi che il voltaggio AC dell'adattatore corrisponda a quello dell'impianto elettrico.

1. Inserire l'uscita DC dell'adattatore nel jack DC a 4,5V.
2. Collegare l'adattatore (4,5V/500mA con polarità ⊖–☾–⊕) ad una presa di corrente.

RIPRODUZIONE DI CD

Il lettore CD è in grado di leggere compact disc da 8 e 12 cm senza adattatore.

Interruttore Hold

Posizionando l'interruttore HOLD (12) su "ON", si bloccano tutti i pulsanti. Prima dell'uso, assicurarsi che sia posizionato su "OFF" per poter eseguire le normali operazioni.

Per cominciare

1. Inserire la spina delle cuffie o degli auricolari nel JACK (13).
2. Premere il pulsante OPEN (11) per aprire il lettore. Inserire un disco con l'etichetta verso l'alto.
3. Premere delicatamente l'area centrale fino a che il disco si incastra sul perno.
   Per rimuovere il disco: Prendere il disco dal bordo, premendo delicatamente il perno.
4. Chiudere manualmente il coperchio e premere una volta il pulsante PLAY/PAUSE (7).
5. Sul Display (6) vengono visualizzati il numero totale delle traccie e il tempo totale di riproduzione, poi si avvia la riproduzione della prima traccia.

Funzionamento generale

Pulsante Play/Pause ▶II	— Premere una volta per avviare la riproduzione secondo l'ordine originale. Premere nuovamente per sospendere temporaneamente la riproduzione (pausa).
Pulsante Stop ■	— Premere una volta per interrompere la riproduzione. Premere nuovamente per spegnere l'apparecchio.
Pulsanti Skip / Search ⏮⏭	— Premere una volta per saltare alla traccia successiva ⏭, o indietro all'inizio della traccia in riproduzione con ⏮. — Tenere premuto per effettuare la ricerca in avanti ⏭ o indietro ⏮.
Volume +	— Aumenta il volume.
Volume -	— Riduce il volume.

Varie modalità di riproduzione
Premere il pulsante MODE (2) per passare tra le varie modalità di ripetizione:
NORMAL ⇨ ⮌1 ⇨ ⮌ ALL ⇨ INT ⇨ RND ⇨ NORMAL.

A. Riproduzione a ripetizione
Mentre si è in PLAY
• Premere il pulsante MODE una volta per riprodurre la traccia corrente ripetutamente.
• Sul display comparirà l'indicatore ⮌ 1.
Mentre si è in PLAY
• Premere il pulsante MODE due volte per riprodurre ripetutamente l'intero CD.
• Sul display comparirà l'indicator ⮌ ALL.
N.B.: Per annullare la funzione di RIPETIZIONE premere il pulsante MODE fino a quando l'indicatore scompare.

B. Scansione Intro
Mentre si è in STOP
• Premere il pulsante MODE per tre volte.
• Sul display compare l'indicatore INT.
• Premere il pulsante PLAY per riprodurre i primi 10 secondi di ogni traccia sul disco.
N.B.: Per annullare la funzione INT SCAN, premere il pulsante MODE fino a quando l'indicatore INT scompare.

C. Riproduzione casuale
Mentre si è in STOP
• Premere il pulsante MODE per quattro volte.
• Sul display compare l'indicatore RND (Random).
• Premendo il pulsante PLAY, le tracce sul disco saranno riprodotte secondo un ordine casuale.
N.B.: Per annullare la RIPRODUZIONE CASUALE premere il pulsante MODE fino a quando l'indicatore RND scompare.

Riproduzione programmata
1. Mentre si è in Stop, premere il pulsante PROG (5) per creare una playlist.
2. Compare la scritta "PGM 00 01" : "00" indica il numero di traccia, "01" indica la posizione nella playlist.
   * "PGM 00 " lampeggia.
3. Premere il pulsante ⏮ o ⏭ per selezionare la traccia desiderata.
4. Premere nuovamente il pulsante PROG per memorizzare la traccia. Il numero del programma aumenta di uno.
   * Il numero del programma da "01" diventa "02".
5. Ripetere i punti 3 e 4 per programmare una sequenza fino a 20 tracce.
6. Premere ⏯ per avviare la riproduzione programmata.
7. Per interrompere la funzione, premere una volta il pulsante STOP.
8. Per riprendere la riproduzione della sequenza programmata premere i pulsanti PROG e ⏯.
9. Per verificare la memoria PROG premere ⏮ o ⏭ in modalità di riproduzione PROG.
10. Per cancellare la memoria programmata APRIRE il lettore o spegnere l'apparecchio.

PROTEZIONE ANTI-SHOCK DIGITALE
La PROTEZIONE ANTI-SHOCK digitale impiega una memoria a semiconduttori per evitare che il lettore salti quando l'apparecchio è sottoposto a urti e vibrazioni durante la riproduzione.
Quando viene premuto il pulsante PLAY/PAUSE e l'apparecchio si accende, la Protezione Anti-Shock digitale si attiva automaticamente.
Sul display lampeggia "ASP" e la funzione viene inizializzata; quando "ASP" non lampeggia più, il buffer dei dati è pieno.
Il sistema fornisce circa 60 secondi di protezione. Se il lettore è soggetto a urti per un tempo superiore ai 60 secondi, il disco salta; questo è normale e prevedibile, e il suono riprenderà una volta che il lettore si sia stabilizzato dopo l'urto.

INDICAZIONE DI BASSO LIVELLO DELLA BATTERIA
Quando compare l'indicatore di basso livello della batteria 🔋 sul display, le batterie vanno sostituite.
Sostituire sempre entrambe le batterie, ed evitare di usare contemporaneamente batterie vecchie e nuove o batterie di tipo differente.

EQUALIZZATORE PREIMPOSTATO

Premere il pulsante EQ (1) per passare tra le impostazioni predefinite dell'equalizzatore:
NORMAL ⇨ POP ⇨ ROCK ⇨ SRR (surround) ⇨ NORMAL.
Il display mostra l'impostazione corrispondente.

CURA & MANUTENZIONE

Pulizia della lente

Se la lente si impolvera, pulirla con un soffietto per ottiche fotografiche. Fare attenzione a non graffiare la lente.

Pulizia del rivestimento

Di tanto in tanto, pulire il rivestimento con un panno morbido asciutto. Per le macchie più ostinate, inumidire leggermente il panno con acqua o con una soluzione contenente un detersivo delicato. Non usare mai benzina, alcol o altri solventi, che potrebbero danneggiare la finitura del rivestimento.

SPECIFICHE

Uscita:	⩾ 20mW (32Ω)
Risposta di frequenza:	100Hz – 20KHz
Alimentazione:	2 x batterie UM-3 o AA
	adattatore AC/DC 4,5V (500mA)
Dimensioni:	142mm (L) x 155mm (P) x 26mm (H)
Peso netto:	226g

** Al fine di migliorare il prodotto, le specifiche e il design sono soggetti a modifiche senza ulteriore preavviso. **

GUIDA A PROBLEMI E SOLUZIONI

Pulizia dei dischi

Quando un disco si sporca, pulirlo con un panno morbido. Passare il disco partendo dal centro e muovendosi verso l'esterno.
N.B.: Non usare solventi come benzina, diluenti, detergenti commerciali né spray antistatici per dischi in vinile.
**** Se dovessero insorgere problemi nell'uso del presente lettore, fare riferimento alla tabella seguente prima di contattare il rivenditore presso cui si è effettuato l'acquisto.**

Guida a problemi e soluzioni	
Problema	**Punti da verificare**
Il lettore non funziona.	• Il disco potrebbe essere rovescio. • Il disco non è incastrato correttamente sul perno. • Il disco è sporco o danneggiato. • La lente è sporca. • Il lettore non è chiuso. • Condensa; lasciare il lettore a temperatura ambiente per 60 minuti. • Manca l'alimentazione AC all'adattatore. • Si è verificato uno spegnimento automatico, premere il pulsante PLAY per ripristinare l'alimentazione. • Livello batteria troppo debole. • L'interruttore Hold è posizionato su ON; posizionarlo su OFF.
Assenza di suono alle cuffie.	• La spina delle cuffie non è inserita saldamente nel jack.
Assenza di suono quando collegato ad un amplificatore esterno.	• La connessione non è stata eseguita correttamente. • L'amplificatore esterno non è alimentato.
Suono intermittente.	• Il disco è sporco o danneggiato. • La lente è sporca. • Il lettore è sottoposto ad urti o vibrazione eccessivi. • Il livello della batteria è troppo basso. • La connessione con la cuffia è scadente.

ATTENZIONE:

AL FINE DI MINIMIZZARE IL RISCHIO DI INCENDI E SCOSSE ELETTRICHE, EVITARE DI ESPORRE L'APPARECCHIO A PIOGGIA E UMIDITÀ. NON APRIRE IL RIVESTIMENTO DEL LETTORE: IL VOLTAGGIO PRESENTE ALL'INTERNO È PERICOLOSO. SOLO TECNICI QUALIFICATI SONO AUTORIZZATI ALL'ESECUZIONE DI RIPARAZIONI E INTERVENTI DI MANUTENZIONE.

CURA E MANUTENZIONE

Non esporre apparecchi elettrici a temperature estreme o a umidità. Non usarli in bagno o vicino a piani di cottura, forni o radiatori.
Il lettore è prodotto secondo criteri di massima sicurezza e standard di qualità. Tuttavia, è necessario prestare attenzione quando si usino dispositivi elettrici.
Pulire solo dopo aver staccato l'apparecchio dall'impianto elettrico; usare un panno leggermente inumidito.
Non usare lucidatori o altri agenti chimici per evitare di danneggiare le superfici.

LEGGERE LE ISTRUZIONI
Leggere tutte le istruzioni relative alla sicurezza e al funzionamento prima di utilizzare il lettore, e conservarle per futura consultazione.

CAVO DELL'ALIMENTAZIONE E POSIZIONE
Non porre oggetti di alcun tipo sopra il lettore.
I cavi vanno disposti in modo da non essere calpestabili né schiacciati da oggetti, prestando particolare attenzione ai punti in prossimità delle prese, delle spine e dove essi escono dal lettore. Non sovraccaricare le prese, le prolunghe e le triple per evitare il rischio di incendi e scosse elettriche.

ASSISTENZA E RIPARAZIONI
Non tentare di riparare il lettore da soli poiché l'apertura e la rimozione del rivestimento può esporre a voltaggio pericoloso ed altri rischi. Per qualsiasi intervento di riparazione, rivolgersi a personale di assistenza qualificato.



Assicurarsi che i bambini non mettano in bocca o inghiottano piccole componenti. Prestare particolare attenzione al materiale di imballaggio.



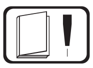
PROTEZIONE DELL'UDITO
La vostra salute è importante per voi. Assicuratevi che il volume sia impostato in modo che sia impossibile incorrere in danni all'udito. Evitare volume ecessivo. Fare inoltre in modo che il volume sia accettabile quando la lettore è usata da bambini.



Non inserire mai oggetti di alcun tipo attraverso le aperture del lettore; essi potrebbero toccare punti in cui è presente alto voltaggio o provocare cortocircuiti che possono risultare in incendi e scosse elettriche. Non versare mai liquidi di alcun genere sul prodotto.



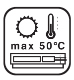
Utilizzare solo per gli scopi previsti.



Leggere tutte le istruzioni relative alla sicurezza e al funzionamento prima di utilizzare il lettore.



Il riciclo dei materiali contribuisce alla preservazione delle risorse naturali.
Questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che esso non deve essere trattato come rifiuto domestico. Diversamente, esso va smaltito nel punto di raccolta appropriato per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Smaltendo adeguatamente il prodotto, si assicura che esso non provochi conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute delle persone, che potrebbero altrimenti essere causate se il prodotto è gettato nella pattumiera; assicuratevi che sia raccolto separatamente al fine di un adeguato riciclaggio in conformità con le normative locali.



Calore
Non esporre il lettore a raggi solari diretti o a sorgenti di calore quali radiatori e fuoco. Assicurarsi che i fori di ventilazione non siano bloccati.



Il lettore non è impermeabile. Evitare che entri in contatto con acqua. Pulire esclusivamente con un panno leggermente umido. Non usare detergenti che contengano alcol, ammoniaca, benzene o sostanze abrasive.

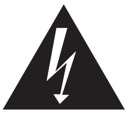


Smaltimento ecologico delle batterie
Le batterie non fanno parte dei rifiuti domestici. Diversamente, esse devono essere smaltite nei punti di raccolta di batterie usate. Non gettare mai le batterie nel fuoco.

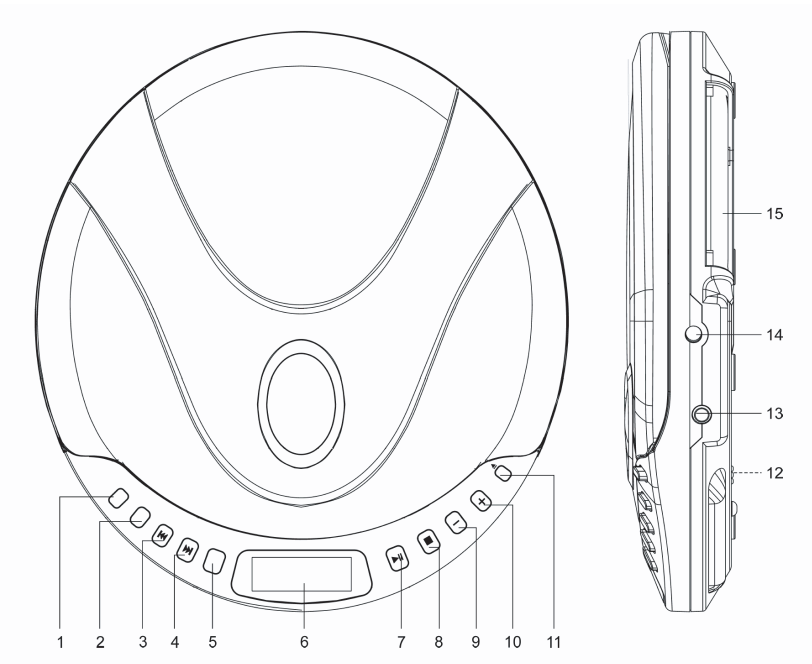
MODELO: 5788
Reproductor de CD portatil con sistema Anti Golpe

ADVERTENCIA:
PARA MINIMIZAR EL RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, NO EXPONGA LA UNIDAD A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

PRECAUCIÓN DE SEGURIDAD

 Un triángulo con un símbolo de rayo con punta dentro de un triángulo tiene el propósito de alertar al usuario de la presencia de voltaje “peligroso” no aislado dentro de la caja que puede ser de suficiente magnitud para constituir un riesgo de descarga eléctrica a los seres humanos.	ADVERTENCIA RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA ADVERTENCIA: PARA PREVENIR EL RIESGO DE SUFRIR UNA DESCARGA ELÉCTRICA, NO QUITE LA CUBIERTA. NO HAY PIEZAS A LAS QUE PUEDA DAR SERVICIO DENTRO. REFIERA TODO EL SERVICIO A PERSONAL CUALIFICADO.	 Este signo de exclamación dentro de un triángulo tiene el propósito de alertar al usuario de la existencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en este manual.

CONTROLES



1. ECUALIZADOR EQ
2. BOTÓN SELECCIÓN MODE
3. ⏮ BOTÓN DE SALTAR/ BÚSQUEDA DEL CD HACIA ATRÁS
4. ⏭ BOTÓN DE SALTAR/ BÚSQUEDA DEL CE HACIA DELANTE
5. BOTÓN DE PROGRAMACIÓN (PROGRAMACIÓN)
6. PANTALLA LCD
7. ▶❚❚ BOTÓN DE PLAY/PAUSE (REPRODUCCIÓN /PAUSA) (ENCENDIDO)
8. ■ BOTÓN DE PARADA (APAGADO)
9. CONTROL DE VOLUMEN -
10. CONTROL DE VOLUMEN +
11. ▲ BOTÓN DE APERTURA
12. BOTÓN DE BLOQUEO
13. TOMA PARA AURICULARES
14. SALIDA DC
15. COMPARTIMENTO DE PILAS

AVISO
EL USO DE CONTROLES O AJUSTES O ACTUACIONES DE PROCEDIMIENTOS OTROS QUE NO SE HAYAN ESPECIFICADO EN ESTE MANUAL PUEDE PROVOCAR UNA EXPOSICIÓN DE RADIACIONES ACCIDENTAL.
NO INTENTE DESMONTAR EL REPRODUCTOR EN CASO DE ANOMALÍA EN EL FUNCIONAMIENTO. PONGASE EN CONTACTO CON EL PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.

ANTES DE USAR

Instalación de pilas
1. Abra la tapa del compartimiento de las pilas (15).
2. Inserte 2 pilas (LR6, tamaño AA o equivalente) dentro del compartimiento y respete la polaridad indicada en el aparato. (Se recomienda pilas alcalinas)
3. Vuelva a colocar la tapa de las pilas.
   *Para usar el reproductor con pilas tiene que desconectar el adaptador opcional AC/DC del enchufe 4.5V DC.

Adaptador AC/DC
*Antes de conectarse, asegúrese de que el voltaje de su adaptador corresponda con el voltaje de su toma local de corriente AC.
1. Enchufe la toma DC al adaptador en la salida 4.5V DC.
2. Conecte el adaptador (4.5V/500mA con polaridad ⊖–◐–⊕) a la toma de corriente.

REPRODUCTOR DE CD
Este reproductor de CD ha sido diseñado para reproducir discos compactos de 8cm y 12cm sin adaptador.

Botón de bloqueo
Coloque el botón de HOLD (12) en posición “ON”, de esta manera todos los botones están bloqueados. Antes de usar, asegúrese de que el botón se encuentra en posición “OFF” para la reproducción normal.

Cómo usar
1. Inserte los auriculares en la TOMA PARA AURICULARES (13).
2. Presione el botón de OPEN (11) para abrir el casete. Inserte un disco en el compartimiento de CD con la etiqueta hacia arriba.
3. Coloque el disco con cuidado alrededor de la lente hasta que quede correctamente instalado.
   Para retirar el disco: Saque el disco de los lados al mismo tiempo que presiona con cuidado sobre la parte central.
4. Cierre el casete con la mano y pulse una vez el botón de PLAY/ PAUSE (7).
5. La pantalla (6) muestra el número total de pistas y el tiempo total de reproducción, y luego empieza a reproducir la primera pista.

Funcionamiento general

Botón de Play/Pause ▶❚❚	— Pulse una vez este botón para empezar a reproducir la carpeta en orden. Pulse de nuevo para cancelar la reproducción de forma temporal (pausa).
Botón Stop ■	— Presione una vez para cancelar la Reproducción. Presione de nuevo para apagar el reproductor.
Botón Skip/Search ⏮⏭	— Presione una vez para saltar a la próxima canción ⏭ o presione sobre ⏮ para volver a reproducir la canción actual. — Presione y mantenga presionado ⏭ para buscar hacia delante y ⏮ para buscar hacia atrás.
Volume +	— Este botón aumente el volumen.
Volume -	— Este botón disminuye el volumen.

Varios modos de reproducción

Presione el botón MODE (2) para seleccionar el modo de repetición de la carpeta:
NORMAL ⇨ 🔁1 ⇨ 🔁 ALL ⇨ INT ⇨ RND ⇨ NORMAL.

A. Repetición de la reproducción

Durante modo PLAY o Reproducción

• Pulse una vez el botón MODE para reproducir de forma repetida la canción actual.
• La indicación de repetición 🔁1 aparecerá en la pantalla.

Durante modo PLAY o Reproducción

• Pulse dos veces el botón MODE para reproducir la carpeta de forma repetida.
• La indicación de repetición 🔁 ALL aparecerá en la pantalla.

NOTA: Para cancelar la REPETICIÓN presione el botón MODE hasta que la indicación de repetición desaparezca.

B. Exploración del inicio de cada canción

En modo STOP o parado

• Pulse tres veces el botón MODE.
• La indicación INTRO aparecerá en la pantalla.
• Presione el botón PLAY para reproducir los 10 primeros segundos de cada pista del disco.

NOTA: Para cancelar la función EXPLORACIÓN DEL INICIO de cada canción y seguir en el modo de reproducción normal, presione el botón MODE. La indicación INTRO desaparecerá.

C. Reproducción aleatoria

En modo STOP

• Pulse cuatro veces el botón MODE.
• La indicación RND aparecerá en la pantalla.
• Presione el botón PLAY y todas las canciones del disco se reproducirán de forma aleatoria.

NOTA: Para cancelar la función de REPRODUCCIÓN ALEATORIA presione el botón MODE hasta que desaparezca la indicación RND.

Programación de la reproducción

1. En modo STOP, presione el botón de PROG (5) para crear su propia lista de reproducción.
2. Aparecerá “PGM 00 01” en la pantalla, “00”es el número de la pista, “01”es la posición en la lista de reproducción.
   * “PGM 00” está parpadeando.
3. Presione el botón ⏮ o ⏭ para seleccionar la canción deseada.
4. Presione el botón PROG de nuevo para introducir la canción en la memoria. El número de programación aumenta de uno.
   * El número de programación “01” cambia a “02”.
5. Repite los pasos 3 y 4 para programar el orden de más de 20 canciones.
6. Presione ▶❚❚ para empezar la reproducción programada.
7. Para cancelar esta función, pulse una vez el botón STOP.
8. Para reanudar la reproducción en la secuencia programada, presione los botones PROG y ▶❚❚ .
9. Para verificar la memoria de PROGRAMACIÓN presione ⏮ o ⏭ en modo de reproducción PROG de reproducción.
10. Para eliminar la memoria programada ABRA la disquetera o apague el aparato.

FUNCIÓN “ANTI SHOCK” DIGITAL

La FUNCIÓN “ANTI SHOCK” o ANTI GOLPE DIGITAL consiste en una memoria digital en donde se almacenan 60 segundos de la pista que se está reproduciendo. Cuando se produce un corte motivado por un golpe o vibración fuerte, el reproductor lee de esa memoria el sonido previamente almacenado.
Cuando pulse el botón PLAY/PAUSE, se enciende automáticamente la función anti golpe digital.
La indicación “ESP” aparecerá en la pantalla y se iniciará la función, cuando esta indicación “ESP” deje de parpadear, la información almacenada estará completa.
Tendrá aproximadamente una protección de 60 segundos. Si el reproductor está sujeto a golpes más de 60 segundos, ocurrirán algunos cortes; es algo normal, el sonido se reanudará una vez que el reproductor se haya estabilizado.

INDICADOR DE BATERÍA BAJA

Cuando aparezca la indicación de batería baja 🔋 en la pantalla, tiene que cambiar las pilas.
Cambia siempre las dos pilas, no mezcle una vieja y una nueva o pilas de dos tipos diferentes.

ECUALIZADOR PREESTABLECIDO

Mediante el botón EQ (1) podrá seleccionar una de las ecualizaciones preestablecidas:
NORMAL⇨POP⇨ROCK⇨SRR (surround)⇨NORMAL.
La pantalla mostrará la ecualización que mejor se adapte a su gusto.

CUIDADOS & MANTENIMIENTO

Limpieza de la lente
Si la lente está sucia de polvo, límpiela con un soplador de lentes para cámaras fotográficas. Tenga cuidado y no arañe la lente.

Limpieza del casete
Limpie de forma periódica el casete con un paño limpio y seco. Para las manchas más rebeldes, limpie las manchas con un paño húmedo con agua o con una solución con detergente suave. No use gasolina, alcohol ni productos abrasivos para evitar el rayado del casete y del acabado.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Salida:	⩾ 20mW (32Ω)
Respuesta de frecuencia:	100Hz – 20KHz
Alimentación:	2 x UM-3 o pilas de tamaño AA
	4.5V (500mA) adaptador AC/DC
Dimensiones:	142mm (L) x 155mm (A) x 26mm (Al)
Peso neto:	226g

** Debido a mejoras, las especificaciones y diseño están sujetos a cambios sin previo aviso. **

LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Limpieza del disco
Cuando el disco esté sucio, límpielo con un paño blando. Limpie el disco desde el centro hacia los lados.
Nota: No use solventes abrasivos tales como gasolina, disolventes, limpiadores o aerosoles anti estáticos que no sean para discos.
**** Este documento presenta la localización y resolución de problemas más comunes que pueden surgir al usar el reproductor. Por favor, verifique esta tabla antes de consultar a su agente o lugar de compra.**

Guía de localización y resolución de problemas	
Problemas	**Soluciones**
El reproductor no funciona.	• Disco puede estar colocado al revés. • Disco no está colocado correctamente el el pivote. • Disco está sucio o defectuoso. • Lente está sucia. • Casete no está cerrado. • Condensación; deje que el reproductor tome la temperatura ambiental durante 60 minutos. • Suministro AC al adaptador está apagado. • Corte de suministro, pulse el botón PLAY para reanudar el funcionamiento. • Pilas bajas. • Botón de bloqueo está en posición ON, póngalo en posición OFF.
No hay sonido desde los auriculares.	• La clavija de los auriculares está mal insertada en la toma de auriculares.
No hay sonido cuando está conectado a un amplificador externo.	• Conexión incorrecta. • Interruptor del amplificador externo no está encendido.
Sonido intermitente.	• Disco sucio o defectuoso. • Lente sucia. • El reproductor está sujeto a excesivas vibraciones o golpes. • Suministro bajo de energía. • Conexión incorrecta de los auriculares.

ADVERTENCIA:
PARA MINIMIZAR LOS RIESGOS DE DESCARGA ELÉCTRICA O DE INCENDIO, NO EXPONGA EL APARATO AL CONTACTO DE LA LLUVIA O HUMEDAD. NO INTENTE ABRIR EL REPRODUCTOR YA QUE PODRÍA ELECTROCUTARSE. EN CASO DE AVERÍA, PÓNGASE EN CONTACTO CON UNA PERSONA CUALIFICADA O SERVICIO DE REPARACIÓN.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO
No exponga los enseres eléctricos a temperaturas muy altas o a la humedad, no use este aparato en cuartos de baño o cerca de estufas, hornos o radiadores.
Este aparato ha sido fabricada según los estándares de alta seguridad y calidad. Sin embargo, tenga cuidado cuando use aparatos eléctricos.
Limpie el aparato sólo después de haber desconectado el enchufe de la toma de corriente y use un paño un poco húmedo.
No use productos químicos para evitar dañar las superficies.

LEA LAS INSTRUCCIONES
Lea atentamente todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de poner en marcha este aparato y consérvelas para un futuro uso.

GUARDE LOS CABLES DE ALIMENTACIÓN
No coloque ningún objeto encima del reproductor.
Guarde los cables del aparato cuando éste no se esté usando, evite el daño a las clavijas del enchufe, y receptáculos de conveniencia así como las salidas y tomas del reproductor. No sobrecargue la toma de tierra con cables de extensión o receptáculos integrales para evitar cualquier riesgo de incendio o descarga eléctrica.

SERVICIOS Y REPARACIONES
No intente reparar este producto, abrir o quitar la tapa por sí mismo. Podría sufrir una peligrosa descarga eléctrica de alto voltaje u otros accidentes. Pongase en contacto con el personal de servicio cualificado.

Por favor, asegúrese de que los niños no se pongan pequeñas partes del aparato en la boca o las traguen.
Tenga cuidado con las piezas del embalaje.

PROTECCIÓN DE SU OÍDO
Su salud significa mucho para nosotros. Por favor, asegúrese de que el volumen no está demasiado alto por lo que podría dañar su oído. Evite el volumen alto. Por favor, asegúrese también de que el volumen sea razonable cuando sea utilizado por niños.

No introduzca ningún objeto en la aparato ya que podrían tocar puntos peligrosos de alto voltaje con el fin de prevenir cualquier riesgo de incendio o descarga eléctrica. No vierta ningún líquido sobre este producto.

Utilice este aparato sólo para su uso determinado;

Lea atentamente todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de poner en marcha este aparato y guárdelas para un futuro uso.

El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales.
Este símbolo que suele aparecer en el producto o en su embalaje indica que no debe ser tratado como basura del hogar. Debe llevarse a centros de recolección para el reciclaje de enseres eléctricos y electrónicos. Utilizando estos centros de recolección, ayuda al medio ambiente y la salud humana, que podría producir un efecto negativo si se tira el producto en la basura. Por favor, asegúrese de que haya sido recolectado de forma separada para el reciclaje de acuerdo con las regulaciones de su localidad.

Calor
No exponga este aparato directamente a la luz del sol o fuentes de calor tales como radiadores. Por favor, asegúrese de que las aberturas de ventilación no están obstruidas.

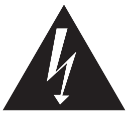
Este aparto no es impermeable. No la sumerja en agua. Límpielo con un paño húmedo. No utilice productos de limpiezas que contengan alcohol, amoniaco, benceno o abrasivos.

Ayuda al medio ambiente
No vierta las baterias o pilas a la basura. Existen centros de recolección para deshacerse de las baterías usadas. No tire nunca las baterías al fuego.

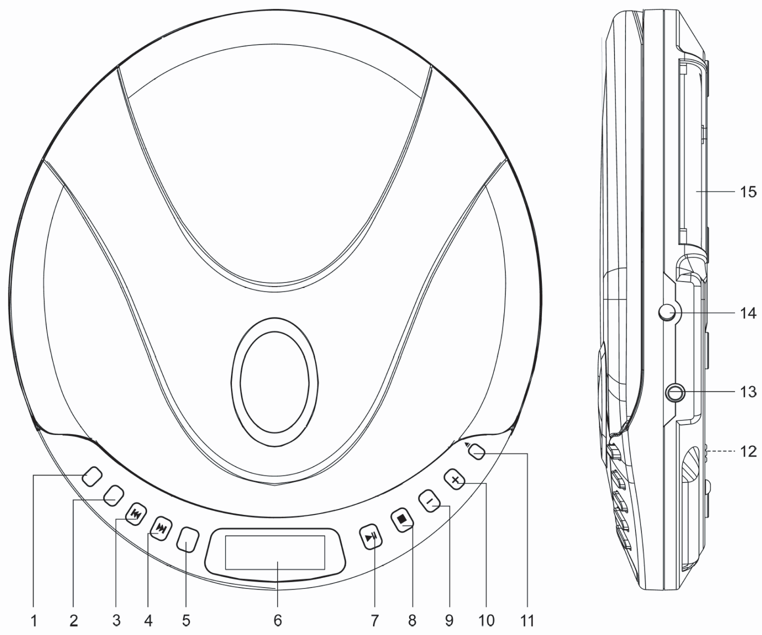
MODELO: 5788
Leitor de CDs Portátil com Sistema Anti-Choque

AVISO:
PARA MINIMIZAR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO EXPONHA O APARELHO A CHUVA OU HUMIDADE.

PRECAUÇÃO DE SEGURANÇA

 Um triângulo com um símbolo de raio alerta o utilizador para "tensão perigosa" sem isolamento do revestimento, a qual pode ser suficiente para constituir risco de choque eléctrico.	AVISO RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO NÃO ABRIR CUIDADO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO RETIRE A COBERTURA (OU O REVESTIMENTO POSTERIOR). NO INTERIOR, NÃO EXISTEM COMPONENTES PASSÍVEIS DE REPARAÇÃO PELO UTILIZADOR. PARA FINS DE ASSISTÊNCIA, CONSULTE UM TÉCNICO QUALIFICADO.	 Um triângulo com um ponto de exclamação alerta o utilizador para a existência de instruções importantes de uso e manutenção no manual incluído. O utilizador deve ler estas instruções.

CONTROLOS



1. BOTÃO EQ
2. BOTÃO MODO
3. ⏮ BOTÃO IGNORAR/PESQUISAR SEGUINTE
4. ⏭ BOTÃO IGNORAR/PESQUISAR ANTERIOR
5. BOTÃO PROG (PROGRAMAR)
6. VISOR LCD
7. ▶II BOTÃO REPRODUZIR/PAUSA (LIGAR)
8. ■ BOTÃO PARAR (DESLIGAR)
9. BOTÃO VOLUME -
10. BOTÃO VOLUME +
11. ▲ BOTÃO ABRIR
12. BOTÃO DE RETENÇÃO
13. ENTRADA DE AUSCULTADORES
14. ENTRADA CC
15. COMPARTIMENTO PARA PILHAS

CUIDADO
A UTILIZAÇÃO DE CONTROLOS OU AJUSTES OU A REALIZAÇÃO DE PROCEDIMENTOS DIFERENTES DOS ESPECIFICADOS NO PRESENTE MANUAL PODERÁ RESULTAR EM EXPOSIÇÃO A RADIAÇÃO PERIGOSA.
O LEITOR DEVERÁ SER AJUSTADO OU REPARADO APENAS POR TÉCNICOS QUALIFICADOS DOS SERVIÇOS DE ASSISTÊNCIA.

PREPARAÇÕES ANTES DE UTILIZAR
Instalação das pilhas
1. Abra a tampa do Compartimento para pilhas (15).
2. Introduza 2 pilhas (LR6, tamanho AA ou equivalente) na polaridade correcta conforme indicado (recomenda-se a utilização de pilhas de longa duração).
3. Feche a correctamente a tampa.
   *Para utilizar o leitor com pilhas, é necessário desligar o transformador CA/CC opcional tem de ser desligado da entrada CC de 4,5V.

Transformador CA/CC
*Antes de ligar, certifique-se de que a tensão CA do transformador corresponde à tensão de saída CA da sua região.
1. Ligue a saída CC do transformador à entrada CC de 4,5V.
2. Ligue o transformador (4,5V/500mA com polaridade ⊖–◐–⊕) a uma tomada eléctrica.

REPRODUÇÃO DE CDs
Este leitor de CDs foi concebido para reproduzir discos compactos de 8 cm e 12 cm sem transformador.

Botão de retenção
Se deslocar o interruptor de HOLD (12) para a posição "ON", todos os botões ficarão bloqueados. Antes de utilizar o leitor, certifique-se de que desloca o interruptor para a posição "OFF" para funcionamento normal.

Iniciação
1. Introduza a ficha do auscultador/auricular na ENTRADA DE AUSCULTADOR (13).
2. Prima o botão OPEN (11) para abrir o compartimento de discos. Introduza um disco no compartimento de CDs com a etiqueta voltada para cima.
3. Prima cuidadosamente o disco em torno da área central até que disco encaixe no pino.
   Para retirar o disco: Para retirar o disco, segure-o pela extremidade, premindo cuidadosamente o pino.
4. Feche manualmente a porta e prima uma vez o botão PLAY/PAUSE (7).
5. O Visor (6) apresenta o número total de faixas e o tempo total de reprodução e, em seguida, começa a reproduzir a primeira faixa.

Funcionamento geral

Botão Play/Pause ▶II	— Prima uma vez para iniciar a reprodução pela ordem original. Prima novamente para parar temporariamente a reprodução (pausa).
Botão Stop ■	— Prima uma vez para parar a reprodução. Prima novamente para desligar a alimentação.
Botões Skip/Search ⏮⏭	— Prima uma vez para passar para a faixa seguinte ⏭ ou ⏮ para voltar ao início da faixa actual. — Prima sem soltar o botão ⏭ para pesquisar para a frente ou ⏮ para pesquisar para trás.
Volume +	— Aumentar volume.
Volume -	— Reduzir volume.

Vários modos de reprodução
Prima o botão MODO (2) para percorrer os modos de reprodução:
NORMAL ⇨ ⟲1 ⇨ ⟲ ALL ⇨ INT ⇨ RND ⇨ NORMAL.

A. Repetir reprodução
Durante o modo REPRODUÇÃO
• Prima uma vez o botão MODE para reproduzir repetidamente a faixa actual.
• O indicador de repetição ⟲ 1 será apresentado no visor.
Durante o modo REPRODUÇÃO
• Prima uma vez o botão MODE para reproduzir repetidamente todo o disco.
• O indicador de repetição ⟲ ALL será apresentado no ecrã.
NOTA: Para cancelar REPETIR, prima o botão MODE até o indicador de repetição ter desaparecido.

B. Percorrer introduções
Em modo PARADO
• Prima três vezes o botão MODE.
• O indicador INT será apresentado no visor.
• Prima o botão PLAY para reproduzir os primeiros 10 segundos de cada faixa do disco.
NOTA: Para cancelar INT SCAN, prima o botão MODE até o indicador INT ter desaparecido.

C. Reprodução aleatória
Em modo PARADO
• Prima quatro vezes o botão MODE.
• O indicador RND apresentado no visor.
• Se premir o botão PLAY, todas as faixas do disco serão reproduzidas em sequência aleatória.
NOTA: Para cancelar a REPRODUÇÃO ALEATÓRIA, prima o botão MODE até o indicador RND ter desaparecido.

Reprodução programada
1. Em modo parado, prima o botão PROG (5) para criar a sua própria lista de reprodução.
2. Será apresentada a indicação " PGM 00 01". "00" representa o número da faixa, "01" representa a posição da lista de reprodução.
   * A indicação "PGM 00 " está intermitente.
3. Prima o botão ⏮ ou ⏭ para seleccionar a faixa pretendida.
4. Prima novamente o botão PROG para introduzir a faixa na memória. O número do programa é aumentado um a um.
   * O número do programa "01" muda para "02".
5. Repita os passos 3 e 4 para programar a ordem com um máximo de 20 faixas.
6. Prima ▶❚❚ para iniciar a repetição do programa.
7. Para parar a função, prima o botão STOP uma vez.
8. Para retomar a reprodução pela sequência programada, prima PROG e os botões ▶❚❚.
9. Para verificar a memória PROG, prima ⏮ ou ⏭ no modo de reprodução PROG
10. Par eliminar a memória programada, ABRA o compartimento de discos ou desligue a alimentação.

PROTECÇÃO ANTI-CHOQUE DIGITAL
A PROTECÇÃO ANTI-CHOQUE digital utiliza a memória de semicondutores para impedir o leitor de saltar quando o aparelho é sujeito a choques e vibração durante a reprodução.
Ao premir o botão PLAY/PAUSE e ligar a alimentação, a Protecção Anti-Choque digital liga-se automaticamente. Quando a indicação "ASP" ficar intermitente, a função será inicializada. Quando "ASP" parar, a memória-tampão de dados estará cheia.
Esta função conferirá cerca de 60 segundos de protecção contra saltos. Se o leitor for sujeito a choques durante mais de 60 segundos, o disco saltará; esta situação é normal e esperada. O som será retomado assim que o leitor tiver estabilizado após o choque.

INDICAÇÃO DE PILHA FRACA
Quando o indicador de bateria fraca 🔋 for apresentado no visor, é necessário substituir as pilhas.
Substitua sempre ambas as pilhas. Não misture pilhas usadas e pilhas novas ou pilhas de tipos diferentes.

EQUALIZADOR PREDEFINIDO

Prima o botão EQ (1) para percorrer as definições do equalizador predefinido:
NORMAL ⇨ POP ⇨ ROCK ⇨ SRR (surround) ⇨ NORMAL.
O visor apresenta a definição correspondente.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Limpar a lente
Se existir poeira na lente, limpe-a com uma borracha de limpeza para objectivas de câmara fotográfica. Tenha o cuidado de não riscar a lente.

Limpar o revestimento
Limpe periodicamente a objectiva com um pano suave seco. Para manchas mais persistentes, humedeça ligeiramente o pano com água ou uma solução detergente suave. Nunca utilize benzeno, álcool ou outros solventes, na medida em que poderão danificar o acabamento do revestimento.

ESPECIFICAÇÕES

Saída:	⩾20mW (32Ω)
Frequência de resposta:	100Hz – 20KHz
Fonte de alimentação:	2 x pilhas UM-3 ou AA
	Transformador CA/CC 4,5V (500mA)
Dimensões:	142 mm (L) x 155 mm (P) x 26 mm (A)
Peso líquido:	226g

** Para fins de melhoramento, as especificações e o desenho do aparelho estão sujeitos a alteração sem aviso prévio. **

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Limpar um disco
Se um disco ficar sujo, limpe-o com um pano suave. Limpe o disco do centro para o exterior.
Nota: Não utilize solventes tais como benzeno, dissolventes, produtos de limpeza comerciais ou sprays antiestáticos para limpeza de discos de vinil.
**** Em caso de dificuldades durante a utilização deste leitor, consulte a tabela seguinte antes de contactar o concessionário ou o local de aquisição.**

Guia de resolução de problemas

Problema	Verificações
O leitor não funciona.	• O disco poderá ter sido inserido com a parte superior voltada para baixo. • O disco não está correctamente encaixado no pino. • Disco sujo ou com defeito. • Lente de leitura suja. • O leitor (compartimento de disco) não está fechado. • Condensação. Deixe o leitor aquecer à temperatura ambiente durante 60 minutos. • A alimentação CA do transformador está desligada. • Ocorreu um encerramento automático. Prima o botão PLAY para restituir a alimentação. • Pilhas fracas. • O interruptor de retenção está na posição ON, desloque-o para a posição OFF.
Sem som nos auscultadores.	• A ficha dos auscultadores não está firmemente inserida na ficha de auscultadores.
Sem som quando ligado a um amplificador externo.	• A ligação está incorrecta. • A alimentação do amplificador externo não está ligada.
Som intermitente.	• Disco sujo ou com defeito. • Lente de leitura suja. • O leitor está sujeito a vibração ou choque excessivo. • Pilhas fracas. • Ligação incorrecta dos auscultadores.

AVISO:
PARA MINIMIZAR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO EXPONHA O APARELHO A CHUVA OU HUMIDADE. NÃO ABRA O LEITOR, NA MEDIDA EM QUE CONTÉM PONTOS DE TENSÃO PERIGOSA. A REPARAÇÃO E ASSISTÊNCIA SÓ PODERÁ SER EFECTUADA POR TÉCNICOA QUALIFICADOS.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Não exponha os aparelhos electrónicos a temperaturas demasiado altas ou baixas nem a humidade; não os utilize em instalações sanitárias ou junto de fontes de calor.
Este leitor de CDs foi fabricado segundo os mais elevados padrões de segurança e qualidade. No entanto, tenha cuidado ao manusear aparelhos electrónicos.
Limpe o aparelho somente após tê-lo desligado da fonte de alimentação e use um pano ligeiramente humedecido.
Para evitar danos nas superfícies, não use agentes de polimento ou outros agentes químicos.

LEIA AS INSTRUÇÕES
Antes de utilizar o leitor de CDs, leia todas as instruções de segurança e funcionamento e guarde-as para futura consulta.

CABO DE ALIMENTAÇÃO E LOCALIZAÇÃO
Não coloque nenhum objecto sobre o leitor de CDs.
Deverá orientar os cabos de forma a que não sejam pisados ou comprimidos por objectos colocados sobre ou junto dos mesmos, prestando especial atenção aos cabos nas tomadas, nos receptáculos de entrada e no ponto em que saem do leitor de CDs. Não sobrecarregue tomadas, extensões eléctricas ou receptáculos de entrada. Essa acção poderá resultar em risco de incêndio ou choque eléctrico.

ASSISTÊNCIA E REPARAÇÃO
Não tente reparar este produto por si próprio. A abertura ou remoção de coberturas poderá expô-lo a tensão perigosa ou a outros perigos. Toda a assistência deverá ser prestada por técnicos qualificados.



Certifique-se de que as crianças não introduzem pequenos componentes na boca nem os engolem. Tenha especial cuidado com os materiais de embalagem.



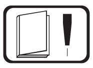
PROTECÇÃO AUDITIVA
A sua saúde é muito importante. Certifique-se de que regula o volume do aparelho de forma a que não possa provocar danos auditivos. Evite um volume demasiado elevado. Se o leitor de CDs for utilizado por crianças, certifique-se igualmente que o volume é adequado.



Nunca introduza quaisquer objectos através das ranhuras deste leitor de CDs, na medida em que poderão tocar em pontos de tensão perigosa ou provocar curto-circuito em componentes, o que pode resultar em incêndio ou choque eléctrico. Nunca derrame líquidos de qualquer espécie sobre o produto.



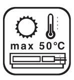
Utilize o aparelho apenas para o fim a que se destina.



Antes de utilizar o leitor de CDs, leia todas as instruções de segurança e funcionamento.



A reciclagem de materiais contribui para a conservação de recursos naturais.
Este símbolo, presente no produto ou na respectiva embalagem, indica que o produto não deve ser processado como lixo doméstico. Deverá ser depositado no ponto de recolha de equipamento eléctrico e electrónico, para fins de reciclagem. A deposição adequada deste produto garante a ausência de consequências negativas para o ambiente e para a saúde, as quais poderão ocorrer caso este produto seja depositado em conjunto com o lixo comum. Certifique-se de que é recolhido separadamente para reciclagem adequada, em conformidade com as regulamentações locais.



Calor
Não exponha o leitor de CDs à luz solar directa ou a fontes de calor, tais como aquecedores ou fogueiras.
Certifique-se de que as ranhuras de ventilação não ficam bloqueadas.



Este leitor de CDs não é impermeável. Não o coloque em contacto com água. Limpe apenas com um pano ligeiramente humedecido. Não utilize agentes de limpeza que contenham álcool, amoníaco, benzeno ou abrasivos.

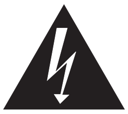


Deposite as pilhas de forma não prejudicial para o ambiente
As pilhas não são detritos domésticos. Por esse motivo, deverão ser depositadas nos pontos de recolha próprios para pilhas usadas. Nunca deite pilhas no fogo.

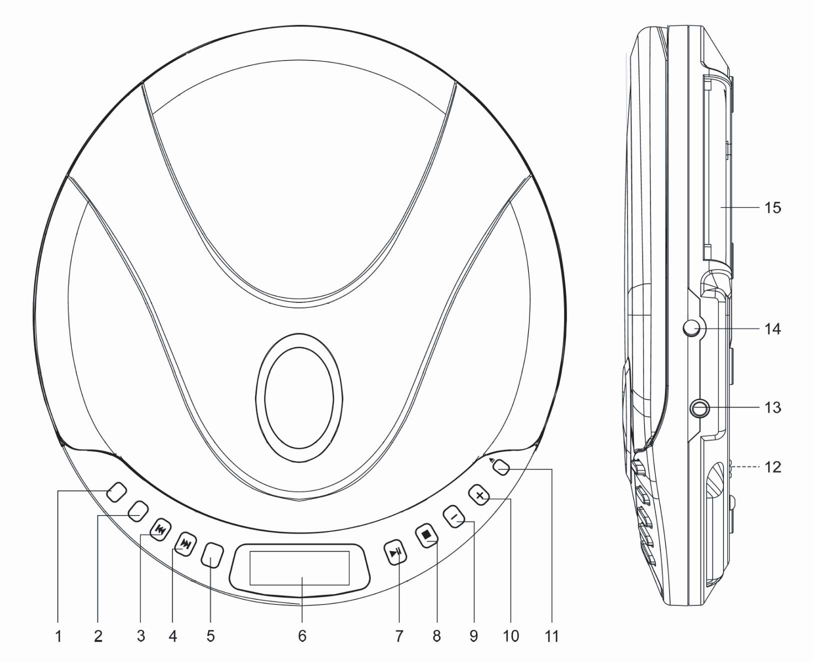
MODEL: 5788
Przenośny odtwarzacz CD z systemem antywstrząsowym

OSTRZEŻENIE:
URZĄDZENIE PRZED DESZCZEM LUB WILGOCIĄ. ABY ZMINIMALIZOWAĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM, CHROŃ

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

	OSTRZEZENIE RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM NIE OTWIERAJ	
Trójkąt z symbolem pioruna to znak odnoszący się do "niebezpiecznego napięcia", braku izolacji, co może przyczynić się do ryzyka porażenia prądem.	OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ RYZYKA PORAŻENIA PRĄDEM, NIE ŚCIĄGAJ OBUDOWY RADIA. KONIECZNE JEST, ABY WSZELKIE NAPRAWY ODBYWAŁY SIĘ W AUTORYZOWANYM SERWISIE.	Trójkąt z wykrzyknikiem to znak odnoszący się do ważnych instrukcji użytkowania oraz konserwacji. Znak pojawia się w podręczniku użytkownika.

KONTROLKI



1. PRZYCISK EQ
2. PRZYCISK MODE (TRYB)
3. ⏮ PRZYCISKI SKIP / SEARCH DOWN
4. ⏭ PRZYCISKI SKIP / SEARCH UP
5. PRZYCISK PROG (PROGRAMOWANIE)
6. WYŚWIETLACZ LCD
7. ⏯ PRZYCISK PLAY / PAUSE (ODTWARZAJ/ PAUZA) (WŁĄCZONY)
8. ■ PRZYCISK STOP (WYŁĄCZONY)
9. PRZYCISK VOLUME - (GŁOŚNOŚĆ -)
10. PRZYCISK VOLUME + (GŁOŚNOŚĆ +)
11. ▲ PRZYCISK OTWARCIA
12. BLOKADA
13. GNIAZDKO DO SŁUCHAWEK
14. GNIAZDKO DC
15. KOMORA BATERII

OSTRZEŻENIE
UŻYTKOWANIE PRZYCISKÓW KONTROLNYCH LUB TEŻ WYKONYWANIE RÓŻNYCH CZYNNOŚCI W SPOSÓB INNY NIŻ OPISANY PONIŻEJ MOŻE DOPROWADZIĆ DO RYZYKA NARAŻENIA SIĘ NA PROMIENIOWANIE. NIEWSKAZANIE JEST REGULOWANIE ORAZ REPEROWANIE ODTWARZACZA PRZEZ OSOBY INNE NIŻ WYKWALIFIKOWANY PERSONEL.

PRZED UŻYTKOWANIEM

Instalacja baterii
1. Otwórz pokrywę komory baterii (15).
2. Włóż 2 baterie (LR6, AA lub ich ekwiwalent) z uwzględnieniem prawidłowego oznaczenia biegunów (zalecane są baterie trwałe).
3. Zamknij właściwie pokrywę.
   *Jeśli wykorzystywane są baterie, opcjonalny adapter AC/DC musi być wyjęty z gniazdka DC 4.5V.

Adapter AC/DC
*Przed podłączeniem należy upewnić się, że napięcie AC w adapterze odpowiada napięciu w gnieździe AC w twoim miejscu zamieszkania.
1. Podłącz wyjście DC w adapterze do gniazda DC 4.5V.
2. Podłącz adapter (4.5V/500mA, biegunowość ⊖-◐-⊕) do gniazda zasilającego.

ODTWARZANIE CD

Odtwarzacz CD obsługuje płyty 8cm oraz 12cm bez adaptera.

Blokada
Ustaw HOLD (12) w pozycji “ON”, a wszystkie przyciski zostaną zablokowane. Przed użytkowaniem, upewnij się, że przycisk znajduje się w pozycji “OFF”.

Rozpoczęcie
1. Włóż wtyczkę słuchawek do odpowiedniego GNIAZDKA NA SŁUCHAWKI(13).
2. Wciśnij przycisk OPEN (11), aby otworzyć kieszeń. Włóż płytę do komory etykietką do góry.
3. Delikatnie naciśnij płytkę w części środkowej, aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie.
   Aby usunąć płytę: Wyjmij płytę, trzymając za jej obrzeże, delikatnie naciskając trzpień.
4. Zamknij ręcznie kieszeń raz i naciśnij przycisk PLAY/PAUSE (7).
5. Na wyświetlaczu (6) pojawi się liczba utworów i czas odtwarzania, następnie rozpocznie się odtwarzanie pierwszego utworu.

Ogólne funkcjonowanie

Przycisk Play/Pause ⏯	— Naciśnij raz, aby rozpocząć odtwarzanie w ustalonej kolejności. Naciśnij ponownie, aby przerwać odtwarzanie. (pauza).
Przycisk Stop ■	— Naciśnij raz, aby zatrzymać odtwarzanie. Naciśnij ponownie, aby wyłączyć zasilanie.
Przyciski Skip/ Search ⏮⏭	— Naciśnij raz, aby przejść do następnego utworu ⏭lub z powrotem do początku bieżącego utworu z ⏮. — Naciśnij i przytrzymaj aby wyszukać do przodu ⏭ lub do tyłu ⏮.
Volume +	— Zwiększa głośność
Volume -	— Zmniejsza głośność

Różne tryby odtwarzania
Naciśnij przycisk MODE (TRYB) (2), aby przejść przez następujące tryby:
NORMAL ⇨ ⟲1 ⇨ ⟲ ALL ⇨ INT ⇨ RND ⇨ NORMAL.

A. Wielokrotne odtwarzanie
W trybie ODTWARZANIA
• Naciśnij raz przycisk MODE, aby kilkakrotnie odtworzyć dany utwór.
• Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik powtarzania ⟲ 1.
W trybie ODTWARZANIA
• Naciśnij przycisk MODE dwa razy, aby kilkakrotnie odtworzyć całą płytę.
• Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik powtarzania ⟲ ALL.
UWAGA: Aby anulować POWTARZAJ, przyciśnij klawisz MODE do momentu, kiedy zniknie wskaźnik odtwarzania.

B. Odtwarzanie początków utworów (Intro Scan)
W trybie STOP
• Naciśnij przycisk MODE trzy razy.
• Wskaźnik INT pojawi się na wyświetlaczu.
• Naciśnij przycisk PLAY, aby odsłuchać pierwsze 10 sek. każdego utworu na płycie.
UWAGA: Aby anulować INT SCAN, naciśnij przycisk MODE do momentu, kiedy zniknie wskaźnik INT.

C. Odtwarzanie losowe
W trybie STOP
• Naciśnij przycisk MODE cztery razy.
• Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik RND.
• Naciśnij przycisk PLAY, a wszystkie utwory na płycie zostaną losowo wybrane w celu odtworzenia.
UWAGA: Aby anulować ODTWARZANIE LOSOWE, naciśnij przycisk MODE do momentu, kiedy zniknie wskaźnik RND.

Programowanie
1. W trybie stop, naciśnij przycisk PROG (5) , aby utworzyć własną listę odtwarzanych utworów.
2. Na ekranie wyświetli się " PGM 00 01", gdzie "00" oznacza numer utworu, a "01" oznacza pozycję na liście.
   * Wyświetli się "PGM 00".
3. Naciśnij klawisze ⏮ lub ⏭, aby wybrać właściwy utwór.
4. Naciśnij przycisk PROG ponownie, aby wprowadzić utwór do pamięci. Numer programowanego utworu rośnie o jeden.
   * Numer "01" zmienia się na "02".
5. Powtórz etapy 3 oraz 4, aby zaprogramować kolejność do 20 utworów.
6. Naciśnij ⏯, aby rozpocząć programowanie wielokrotnego odtwarzania.
7. Aby zatrzymać tę funkcje, naciśnij przycisk STOP raz.
8. Aby wznowić odtwarzanie w zaprogramowanej kolejności wciśnij klawisze PROG oraz ⏯.
9. Aby sprawdzić pamięć PROG wciśnij ⏮ lub ⏭ w trybie odtwarzania PROG (zaprogramowanego).
10. Aby usunąć zaprogramowaną pamięć OTWÓRZ kieszeń lub wyłącz zasilanie.

CYFROWA OCHRONA ANTYWSTRZĄSOWA
Cyfrowa ANTYWSTRZĄSOWA OCHRONA wykorzystuje pamięć półprzewodnikową, aby zapobiec zmianom utworów, podczas gdy urządzenie narażone jest na wstrząsy i wibracje podczas odtwarzania.
Kiedy naciśnięty zostanie przycisk PLAY/PAUSE i włączone jest zasilanie, cyfrowa ochrona antywstrząsowa włącza się automatycznie.
Na wyświetlaczu pojawi się "ASP", a funkcja zaczyna działać po zniknięciu "ASP", bufor danych jest pełny.
Zabezpieczenie przed nagłą zmianą utworów działa ok. 60 sekund. Jeśli odtwarzacz narażony jest na wstrząsy trwające ponad 60 sekund, utwory mogą być zmienione; jest to zjawisko naturalne, urządzenie powróci do utworu po zakończeniu wstrząsów.

WSKAŹNIK NISKIEGO POZIOMU BATERII
Kiedy wskaźnik niskiego poziomu naładowania baterii 🔋 pojawia się na wyświetlaczu, należy wymienić baterie.
Zawsze należy wymienić obie baterie, nie mieszać starych i nowych baterii oraz baterii różnego typu.

WSTĘPNIE USTAWIONY KOREKTOR
Naciśnij przycisk EQ (1) , aby przejść przez ustawienia korektora dźwięku:
NORMAL ⇨ POP ⇨ ROCK ⇨ SRR (surround) ⇨ NORMAL.
Na wyświetlaczu pojawi się odpowiednie ustawienie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
Czyszczenie soczewki
Jeśli soczewki są zakurzone, należy wyczyścić je za pomocą odpowiedniej dmuchawy. Należy uważać, aby nie podrapać soczewek.

Czyszczenie kieszeni
Od czasu do czasu, należy wyczyścić kieszeń miękką suchą szmatką. Aby usunąć bardziej uporczywe plamy, należy zwilżyć szmatkę wodą lub łagodnym roztworem detergentu. Nigdy nie należy używać benzenu, spirytusu czy też rozpuszczalników mogących uszkodzić obudowę.

SPECYFIKACJE
Moc wyjściowa:	⩾ 20mW (32Ω)
Częstotliwość:	100Hz – 20KHz
Źródło zasilania:	Baterie 2 x UM-3 lub AA 4.5V (500mA) adapter AC/DC
Wymiary:	142mm (Sz.) x 155mm (Gł.) x 26mm (Wys.)
Masa netto:	226g

** Po dokonaniu zmian, specyfikacje oraz wzór mogą ulec zmianie bez uprzedniego zawiadomienia. **

USTERKI I SPOSOBY ICH ROZWIĄZYWANIA
Czyszczenie płyty
W przypadku zabrudzeń, należy wyczyścić płytę miękką szmatką od środka na zewnątrz.
Uwaga: Nie wolno używać rozpuszczalników takich jak benzen, rozcieńczalniki, wszelkie środki do czyszczenia oraz antystatyczne środki w sprayu przeznaczone dla płyt.
**** W przypadku jakichkolwiek problemów z obsługą urządzenia, należy zapoznać się z poniższą tabelą przed kontaktowaniem się ze sprzedawcą.**

Usterki i sposoby ich rozwiązywania	
Problem	**Co należy sprawdzić**
Odtwarzacz nie działa.	• Płyta włożona do góry nogami. • Płyta nie jest odpowiednio założona na trzpieniu. • Brudna lub uszkodzona płyta. • Brudne soczewki. • Niedomknięta kieszeń. • Kondensacja; pozostaw odtwarzacz do ocieplenia w temperaturze pokojowej przez 60 minut. • Wyłączone zasilanie AC w przypadku adaptera. • Automatyczne wyłączenie zasilania, naciśnij przycisk PLAY,aby odzyskać zasilanie. • Słaba bateria. • Włączona blokada (w pozycji ON), ustaw w pozycji OFF.
Brak dźwięku w słuchawkach.	• Wtyczka słuchawek nie jest odpowiednio włożona do gniazdka.
Brak dźwięku w przypadku połączenia z zewnętrznym wzmacniaczem.	• Niewłaściwe podłączenie. • Wzmacniacz nie jest włączony.
Dźwięk przerywany.	• Brudna lub uszkodzona płyta. • Brudne soczewki. • Odtwarzacz narażony jest na ogromne wibracje i wstrząsy. • Niski poziom baterii. • Niewłaściwe połączenie słuchawek.

OSTRZEŻENIE:
ABY ZREDUKOWAĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM, CHROŃ URZĄDZENIE PRZED DESZCZEM I WILGOCIĄ. NIE OTWIERAJ ODTWARZACZA ZE WZGLĘDU NA NIEBEZPIECZNE WARTOŚCI NAPIĘCIA. WSZELKIE NAPRAWY I SERWIS MUSZĄ BYĆ WYKONYWANE PRZEZ WYKWALIFIKOWANY PERSONEL.

BEZPIECZNE UZYTKOWANIE ORAZ KONSERWACJA
Nie narażaj urządzeń elektrycznych na działanie wysokich temperatur lub wilgoci, nie używaj w łazienkach, w pobliżu pieców, piekarników oraz grzejników.
Radio zostało wyprodukowane zgodnie z najwyższymi standardami dotyczącymi jakości i bezpieczeństwa. Niemniej jednak, zalecana jest ostrożność podczas posługiwania się urządzeniem elektrycznym.
Przed rozpoczęciem czyszczenia, wyjmij wtyczkę z gniazdka. Czyść jedynie za pomocą wilgotnej szmatki. Nie używaj środków do czyszczenia ani innych środków chemicznych, które mogą uszkodzić powierzchnię urządzenia.

ZANIM PRZECZYTASZ INSTRUKCJĘ
Zanim włączysz radio po raz pierwszy, zapoznaj się z niniejszą instrukcją użytkowania i bezpieczeństwa i zachowaj ją do ewentualnego wglądu w przyszłości.

PRZEWÓD ZASILAJĄCY I UMIESZCZENIE
Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na odtwarzaczu.
Kable muszą być ułożone w taki sposób, aby nie istniało ryzyko chodzenia po nich lub aby nie były zahaczone o przedmioty położone w pobliżu, przede wszystkim przewody przy wtykach, wszelkie gniazdka oraz gniazdo zasilania w odtwarzaczu.
Nie wolno przeciążać gniazd ściennych, przedłużaczy oraz gniazd zintegrowanych, ponieważ istnieje ryzyko pożaru lub porażenia prądem.

SERWIS I NAPRAWY
Zabronione jest wykonywanie napraw na własną rękę, jako że ściąganie obudowy naraża użytkownika na kontakt z wysokim napięciem lub niebezpieczeństwo innego rodzaju. Naprawy muszą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.

Uwaga, zalecana jest szczególna ostrożność podczas korzystania z urządzenia w obecności dzieci. Urządzenie zawiera drobne, niebezpieczne dla małych dzieci elementy. Również opakowanie należy umieścić poza zasięgiem dzieci.

CHROŃ SWóJ SŁUCH
Twoje zdrowie jest dla nas bardzo ważne. Zalecane jest ustawienie głośności na takim poziomie, aby nie uszkodzić słuchu. Unikaj głośnego słuchania. Ustaw również rozsądną głośność, kiedy radio jest używane przez dzieci.

Nigdy nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów radia. Grozi to kontaktem z wysokim napięciem, co może przyczynić się do powstania pożaru lub porażenia prądem. Nigdy nie wylewaj żadnej substancji płynnej na urządzenia.

Użytkuj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

Zapoznaj się z instrukcjami użytkowania i bezpieczeństwa, zanim rozpoczniesz użytkowanie odtwarzacza.

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska
Uwaga: To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady.
Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych.
Uwaga: tego sprzętu nie wyrzucać do odpadów komunalnych !!! Wyrób należy utylizować poprzez selektywną zbiórkę w punktach do tego przygotowanych.
Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz nie właściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.
Bliższe informacje na temat punktów odbioru produktów oznaczonych tym symbolem można uzyskać w miejscowych Urzędach.

Ogrzewanie
Chroń odtwarzacz przed bezpośrednim kontaktem z promieniami słonecznymi oraz źródłami ciepła takimi jak grzejniki lub ognisko. Sprawdź, czy otwory wentylacyjne nie są zablokowane.

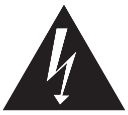
Odtwarzacz nie jest wodoszczelny. Unikaj kontaktu z wodą. Używaj delikatnie zwilżonych szmatek do czyszczenia. Nie używaj środków do czyszczenia zawierających spirytus, amoniak, benzen lub proszków do szorowania.

Baterie muszą być usunięte w sposób niezagrażajacy środowisku.
Baterie nie należą do odpadów kuchennych. Należy je odnieść do punktu przyjmującego zużyte baterie.
Zabronione jest ich wrzucanie do ognia.

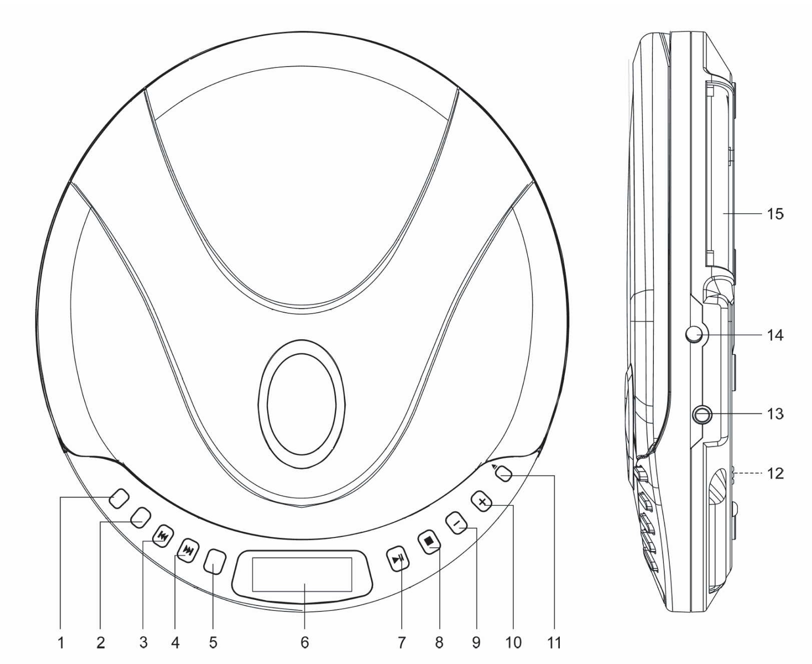
MODEL: 5788
Draagbare CD Speler met Anti-Schok Systeem

WAARSCHUWING:
OM HET GEVAAR VOOR BRAND OF EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE MINIMALISEREN, HET APPARAAT NIET BLOOTSTELLEN AAN REGEN OF VOCHT.

VELIGHEIDSMAATREGELEN

 Een driehoek met een bliksemschicht wil de aandacht van de gebruiker vestigen op "gevaarlijke voltage", zonder isolatie, binnenin het apparaat die hoog genoeg kan zijn om een elektrische schok te veroorzaken.	WAARSCHUWING RISICO VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK PAS OP: OM HET RISICO VAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMINDEREN, DE BEHUIZING (OF ACHTERKANT) NIET VERWIJDEREN. ER ZIJN GEEN ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER ONDERHOUDEN MOETEN WORDEN. LAAT ONDERHOUD OVER AAN GEKWALIFICEERD ONDERHOUDSPERSONEEL.	 Een driehoek met een uitroepteken wil de aandacht van de gebruiker vestigen op belangrijke instructies voor gebruik en onderhoud in de bijgeleverde gebruiksaanwijzing, die zorgvuldig moeten worden gelezen.

BEDIENINGS KNOPPEN



1. EQ KNOP
2. MODUS (MODE) KNOP
3. ⏮ OVERSLAAN / KNOP TERUGWAARDS ZOEKEN
4. ⏭ OVERSLAAN / KNOP VOORWAARDS ZOEKEN
5. PROGRAMMA KNOP
6. LCD DISPLAY
7. ►II AFSPELEN / PAUZE KNOP (VOEDING AAN)
8. ■ STOP KNOP (VOEDING UIT)
9. VOLUME - KNOP
10. VOLUME + KNOP
11. ▲OPEN KNOP
12. BLOKKEER (HOLD) SCHAKELAAR
13. KOPTELEFOON STEKERBUS
14. GELIJKSPANNING (DC) STEKERBUS
15. BATTERIJ COMPARTIMENT

WAARSCHUWING

GEBRUIK VAN BEDIENINGS KNOPPEN OF AFSTELLINGEN OF HET UITVOEREN VAN PROCEDURES ANDERS DAN DIE HIERIN BESCHREVEN ZIJN KUNNEN RESULTEREN IN GEVAARLIJKE BLOOTSTELLING AAN STRALING.
DE SPELER PLAYER MAG ALLEEN AFGESTELD OF GEREPAREERD WORDEN DOOR GEKWALIFICEERD SERVICE PERSONEEL.

VOORBEREIDINGEN VOOR HET GEBRUIK

Plaatsing van de Batterij

1. Open de Batterij Compartiment deksel (15).
2. Plaats 2 batterijen (LR6, AA grootte of gelijkwaardig) in de juiste polariteit zoals aangegeven (batterijen voor zwaarder gebruik worden aanbevolen).
3. Sluit de deksel op de juiste wijze.
   *Om de speler te laten werken op batterijen dient de optionele AC/DC adapter losgekoppeld te worden van de DC 4.5V stekerbus.

AC/DC Adapter

* Verzeker u ervan dat alvorens aansluiting, de wisselspanning (AC) van de adapter overeenkomt met de plaatselijke netspanning van het stopkontakt.
1. Plug de DC uitgang van the adapter in de DC 4.5V Stekerbus.
2. Verbind de adapter (4.5V/500mA met polariteit ⊖-⊖-⊕) met een wandkontaktdoos.

CD AFSPELEN

Deze CD speler is ontworpen om 8cm and 12cm compact discs af te spelen zonder adapter.

Blokkeer Schakelaar

Zet de HOLD (12) schakelaar naar de “ON” positie, alle knoppen zullen geblokkeerd worden. Alvorens weer in werking te zetten, er voor zorgen dat de schakelaar in de “OFF” stand staat voor normale werking.

Opstarten

1. Steek de koptelefoon/oortelefoon in de KOPTELEFOON STEKERBUS (13).
2. Druk op de OPEN knop (11) om de om de cd speler te openen. Plaats een disk in de CD ruimte met de label naar boven.
3. Druk voorzichtig op het midden van de disk totdat hij klikt en de disk om de spil past.
   Om de disk te verwijderen: Pak de disk op aan de rand, daarbij zachtjes drukkend op de spil.
4. Sluit de klep handmatig en druk eenmaal op de PLAY/PAUSE (7) knop.
5. De Display (6) toont het totale aantal sporen en de totale speeltijd, en begint dan het eerste spoor af te spelen.

Algemene Werking

Play/Pause knop ►II	— Eenmaal drukken om het afspelen in de originele volgorde te beginnen. Nogmaals drukken om het afspelen tijdelijk te stoppen (pauze).
Stop knop ■	— Eenmaal drukken om het afspelen te stopen. Nogmaals drukken om uit te zetten.
Skip / Search knoppen ⏮⏭	— Eenmaal drukken om over te slaan naar het volgende spoor ⏭ of terug naar het begin van het huidige spoor met ⏮. — Druk en houd vast om voorwaarts te zoeken ⏭ of terugwaards ⏮ .
Volume +	— Volume verhogen.
Volume -	— Volume verlagen.

Verschillende Afspeel Methodes

Druk op de MODE knop (2) om door de afspeel manieren heen te lopen:
NORMAL⇨ ⟲1⇨ ⟲ ALL ⇨ INT⇨RND ⇨ NORMAL.

A. Herhaald Afspelen

Tijdens de AFSPEEL modus

• Druk eenmaal op de MODE knop om het huidige spoor herhaald af te spelen.
• Het herhaal teken ⟲1 zal op het display verschijnen.

Tijdens de AFSPEEL modus

• Druk tweemaal op de MODE knop om de volledige disk herhaald af te spelen.
• Het herhaal teken ⟲ALL zal op het display verschijnen.

OPMERKING: Om HERHAAL te annuleren druk dan de MODE knop totdat het herhaal teken verdwijnt.

B. Intro Scan

In STOP modus

• Druk driemaal op de MODE knop.
• De INT aanduiding zal op het display verschijnen.
• Druk op de PLAY knop om de eerste 10 seconden van elk spoor van de disk af te spelen.

OPMERKING: Om INT SCAN te annuleren druk dan op de MODE knop totdat de INT aanduiding verdwijnt.

C. Willekeurig Afsplelen

In STOP modus

• Druk viermaal op de MODE knop.
• De WILLEKEURIG AFSPELEN (RND) aanduiding zal op het display verschijnen.
• Druk op de PLAY knop, alle sporen op de disk zullen in een willekeurige volgorde afgespeeld worden.

OPMERKING: Om WILLEKEURIG AFSPELEN te annuleren druk dan op de MODE knop totdat de RND aanduiding verdwijnt.

Programma Afspelen

1. In stop modus, druk op de PROG knop (5) om uw eigen afspeel lijst samen te stellen.
2. " PGM 00 01" zal worden getoond , "00" staat voor het spoornummer, "01" staat voor de plaats op de afspeel lijst.
   * "PGM 00 " knippert.
3. Druk op de ⏮ of de ⏭ knop om het gewenste spoor te selecteren.
4. Druk nogmaals op de PROG knop om het spoor in het geheugen te zetten. Het programma nummer wordt met één verhoogd.
   * Het programma nummer "01" veranderd naar "02".
5. Herhaal stap 3 en 4 om de opdracht tot aan 20 sporen te programmeren.
6. Druk op ⏯ om de programma herhaling te starten.
7. Om de functie te stoppen, druk dan eenmaal op de STOP knop.
8. Om opnieuw te beginnen in de geprogrammeerde volgorde druk dan op de PROG en ⏯ knoppen.
9. Om het PROG geheugen te controleren druk dan op ⏮ of ⏭ in PROG afspeel modus.
10. Om het programma geheugen te wissen OPEN dan de speler of zet hem uit.

DIGITAAL ANTI-SCHOK PROTECTIE

De digitaal ANTI-SCHOK PROTECTIE gebruikt halgeleider geheugen om te voorkomen dat de speler overslaat als de speler onderhevig is aan schokken en trillingen gedurende het afspelen.
Wanneer de PLAY/PAUSE knop ingedrukt wordt en het apparaat aangaat, schakelt de digitale Anti-Shock Protectie automatisch in.
Het "ASP" display zal knipperen en de functie is in werking gezet, wanneer "ASP" stopt met knipperen, is de data buffer vol.
Het zal ongeveer 60 seconden protectie geven tegen overslaan. Als de speler onderhevig is aan schokken voor meer dan 60 seconden, zal enig overslaan voorkomen dit is normaal en te verwachten, het geluid zal opnieuw beginnen zodra de speler van de schok is gestabiliseerd.

ZWAKKE BATTERIJ AANDUIDING

Waneer de zwakke batterij aanduiding 🔋 in het display verschijnt moeten de batterijen worden vervangen.
Vervang altijd beide batterijen, meng geen oude en nieuwe batterijen of verschillende type batterijen.

VÓÓRINSTELLING EQUALIZER

Druk od de EQ knop (1) om de vooringestelde equalizer instellingen te doorlopen:
NORMAAL⇨POP⇨ROCK⇨SRR (surround)⇨NORMAAL.
Het display toont the corresponderende instellingen.

VERZORGING & ONDERHOUD

Reinigen van de Lens

Als de lens stoffig wordt, reing hem met een camera lens lucht blazer. Wees voorzichtig dat de lens niet gekrast wordt.

Reinigen van de Behuizing

Reinig af en toe, de behuizing met een zachte droge doek. Bij meer hardnekkige vlekken, bevochtig lichtjes de doek met water of een mild schoonmaak middel. Gebruik nooit benzene, alcohol of andere oplosmiddellen daar deze de afwerking van de behuizing kunnen beschadigen.

SPECIFICATIES

Uitgangsvermogen:	⩾ 20mW (32Ω)
Frequentie bereik:	100Hz – 20KHz
Spanningbron:	2 x UM-3 or AA formaat batterijen
	4.5V (500mA) AC/DC adapter
Afmeting:	142mm (B) x 155mm (D) x 26mm (H)
Netto gewicht:	226g

** In verband met verbeterings doeleinden, zijn specificaties en ontwerp onderhevig aan verandering zonder verdere mededeling. **

FOUTOPSPORING GIDS

Reinigen van een Disk

Wanneer een disk vuil wordt, reinig deze dan met een zachte doek. Veeg de disk schoon vanuit het midden naar buiten toe.
Opmerking: Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzene, thinners, commercieel verkrijgbare reinigers of anti-statische spray bedoeld voor muziek platen.
**** Mocht u moeilijkheden ervaren in het gebruik van deze speler raadpleeg dan alstublieft de volgende tabel voordat u kontakt opneemt met uw dealer of de plaats van aankoop.**

Foutopsoring Gids	
Probleem	**Punten om te controleren**
Speler functioneert niet.	• De disk kan ondersteboven geplaatst zijn. • De disk zit niet correct om de spil. • Verontreinigde of ondeugdelijke disk. • Verontreinigde opname lens. • Speler (disk drive) is niet gesloten. • Condensatie; laat de speler voor 60 minuten opwarmen tot aan kamer temperatuur. • Netvoeding naar de adapter is uitgeschakeld. • Auto voeding-uit heeft plaatsgevonden, druk op PLAY L knop om voeding te herstellen. • Zwakke batterijen. • Houd schakelaar is in ON positie, schakel OFF.
Geen geluid uit Koptelefoon.	• Koptelefoon plug is niet stevig ingeplugged in de telefoon stekerbus.
Geen geluid wanner gekoppeld aan een externe versterker.	• Koppeling is niet correct gebeurd. • Voeding naar een externe versterker is niet aangezet.
Onderbroken Geluid.	• Verontreinigde of defecte disk. • Verontreinigde opname lens. • De speler is onderhevig aan te veel trilling of schokken. • Zwakke batterij voeding. • Slechte koptelefoon verbinding.

WAARSCHUWING:

OM HET GEVAAR VOOR BRAND OF EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE MINIMALISEREN, HET APPARAAT NIET BLOOTSTELLEN AAN REGEN OF VOCHT. MAAK DE BEHUIZING NIET OPEN IN VERBAND MET GEVAARLIJK HOGE SPANNING. ALLEEN GEKWALIFICEERDE TECHNICI ZIJN TOEGESTAAN REPARATIES EN SERVICE UIT TE VOEREN.

VERZORGING EN ONDERHOUD

Onderwerp electronische apparatuur niet aan extreme temperaturen of vocht, gebruik ze niet in badkamers of in de nabijheid van kachels, ovens of verwarming.
Deze speler is volgens de hoogste veiligheids en kwaliteits eisen gefabriceerd. Desondanks, is voorzichtheid geboden bij het hanteren van electrische apparatuur.
Reinig alleen na afkoppeling van de netspanning, gebruik een licht vochtige doek. Gebruik geen potesmiddelen of andere chemische middelen om beschadiging van de oppervakte te voorkomen.

LEES INSTRUKTIES
Lees alle veiligheids en bedienings instrukties alvorens de speler te gebruiken en behoud ze voor toekomstige raadpleging.

NETSNOER EN LOCATIIE
Plaats geen voorwerpen op de speler.
Kabels dienen zo gelegd te worden dat er vermoedelijk niet op gelopen wordt of dat ze afgeknepen worden door voorwerpen die er op of tegen geplaatst worden, hierbij met speciale aandacht voor snoeren bij stekkerverbindingen, kontaktdozen, en het punt waar zij de speler verlaten. De wandkontaktdozen, verlengkabels, of integrale kontaktdozen niet overbelasten daar dit kan resulteren in risico van brand of een elektrische schok.

ONDERHOUD EN REPARATIES
Tracht niet zelf deze speler te onderhouden daar het openen of verwijderen van de behuizing u mogelijk blootstelt aan gevaarlijke spanning of andere gevaren. Verwijs alle onderhoud naar gekwalificeers service personeel.



Zorg dat kinderen geen kleine onderdelen in hun mond kunnen stoppen en doorslikken. Pas goed op met verpakkingsmaterialen



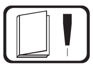
GEHOORBESCHERMING
Uw gezondheid betekent veel voor ons. Zorg dat de volume zo ingesteld is dat een gehoorbeschadiging onmogelijk is. Vermijd een hoog volume. Zorg ook voor een redelijk volume als de speler wordt gebruikt door kinderen.



Stop nooit voorwerpen in de openingen van deze speler omdat ze gevaarlijke voltagepunten kunnen aanraken of kortsluiting kunnen veroorzaken. Dit kan resulteren in brand of een elektrische schok. Mors geen vloeistof op het product.



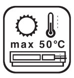
Gebruik alleen voor hetgeen waarvoor het bestemd is.



Lees alle veiligheids en bedienings instructies vóór het gebruik van de speler.



Het recyclen van de materialen helpt om natuurlijke hulpbronnen te bewaren.
Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat het niet mag worden behandeld als huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet het worden ingeleverd bij een geschikt verzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Door een goede verwerking van dit product zorgt u ervoor dat het geen negatieve gevolgen heeft voor het milieu en voor de menselijke gezondheid, wat kan worden veroorzaakt als dit product in de afvalbak wordt gegooid; zorg dat het apart wordt ingezameld voor hergebruik, in overeenstemming met uw lokale regels. Het opnieuw gebruiken van de materialen zal natuurlijke hulpbronnen in stand houden.



Hitte
Onderwerp de speler niet aan directe zonlicht of hitte bronnen zoals verwarming of open vuur. Zorg er voor dat de ventilatie openingen niet geblokkeerd zijn.



Deze speler is niet waterdicht. Breng niet in kontakt met water. Reinig alleen met een licht vochtige doek. Gebruik geen reiningings middelen die alcohol, ammoniak, benzene of schuurmiddelen bevatten.

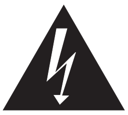


Denk aan het milieu wanneer u batterijen weggooit.
Batterijen horen niet tussen het huishoudelijk afval. Lever ze in bij verzamelpunten voor gebruikte batterijen.
Gooi batterijen nooit in het vuur.

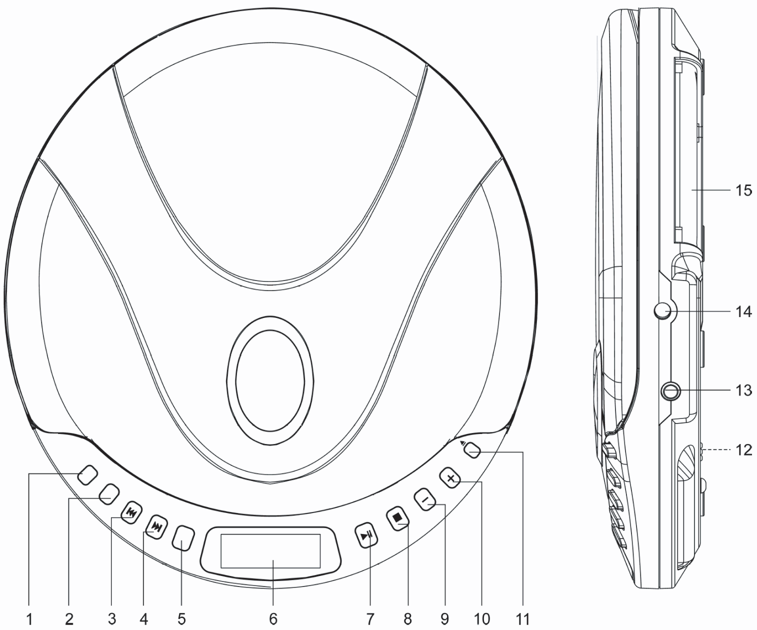
MODEL: 5788
Přenosný CD přehrávač s anti-shock systémem

VAROVÁNÍ:
PRO SNÍŽENÍ RIZIKA POŽÁRU NEBO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEVYSTAVUJTE JEDNOTKU DEŠTI ANI VLHKOSTI.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

 Trojúhelník se symbolem blesku upozorňuje uživatele na neizolované „nebezpečné napětí" uvnitř přístroje, které je dostatečně vysoké, aby mohlo znamenat nebezpečí zásahu elektrickým proudem.	VAROVÁNÍ NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEOTEVÍRAT UPOZORNĚNÍ: KE SNÍŽENÍ RIZIKA ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEODSTRAŇUJTE KRYT (NEBO ZADNÍ ČÁST) UVNITŘ NEJSOU ŽÁDNÉ UŽIVATELEM VYMĚNITELNÉ SOUČÁSTKY S OPRAVOU SE OBRAŤTE NA KVALIFIKOVANÉHO TECHNIKA.	 Trojúhelník se symbolem vykřičníku upozorňuje uživatele na důležité instrukce k používání a údržbě spolu s návodem, který je třeba prostudovat.

OVLÁDACÍ PRVKY



1. TLAČÍTKO EQ
2. TLAČÍTKO MODE (MÓD)
3. ⏮ TLAČÍTKO SKIP / SEARCH (PŘESKOČIT / HLEDAT DOLŮ)
4. ⏭ TLAČÍTKO SKIP / SEARCH (PŘESKOČIT / HLEDAT NAHORU)
5. TLAČÍTKO PROG (PROGRAM)
6. LCD DISPLEJ
7. ⏯ TLAČÍTKO PLAY / PAUSE (PŘEHRÁVAT / PAUZA) (ZAPNUTÍ)
8. ■ TLAČÍTKO STOP (VYPNUTÍ)
9. TLAČÍTKO HLASITOST -
10. TLAČÍTKO HLASITOST +
11. ▲ TLAČÍTKO OTEVŘÍT
12. PŘEPÍNAČ HOLD (PODRŽET)
13. ZDÍŘKA NA SLUCHÁTKA
14. ZDÍŘKA DC
15. PŘIHRÁDKA NA BATERIE

VAROVÁNÍ
POUŽITÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ NEBO NASTAVENÍ ČI PROVOZ JINÝM ZPŮSOBEM NEŽ TAK, JAK JE SPECIFIKOVÁNO ZDE, MŮŽE ZPŮSOBIT NEBEZPEČNÉ RADIAČNÍ ZÁŘENÍ.
PŘEHRÁVAČ NESMÍ BÝT UPRAVOVÁN ČI OPRAVOVÁN NIKÝM JINÝM NEŽ KVALIFIKOVANÝM ODBORNÍKEM.

PŘED POUŽITÍM
Vložení baterií
1. Otevřete kryt přihrádky na baterie (15).
2. Vložte 2 baterie (LR6, AA velikost nebo srovnatelné) se správnou polaritou podle značek (doporučujeme použít kvalitní 3 baterie).
3. Víko dobře uzavřet .
   *Pokud chcete napájet přehrávač bateriemi, musí být ze DC 4,5V zdířky odpojen AC/DC adaptér.

AC/DC Adaptér
*Před připojením se ujistěte, že AC napětí adaptéru odpovídá napětí v zásuvce u vaší místní elektrické sítě.
1. Do DC 4,5V zdířky zapojte DC výstup adaptéru.
2. Adaptér (4.5V/500mA s polaritou ⊖-⊂-⊕) připojte do zásuvky.

CD PŘEHRÁVÁNÍ
Tento CD přehrávač je určen k přehrávání 8cm a 12cm kompaktních disků bez adaptéru.

Přepínač PODRŽET
Nastavte přepínač HOLD (12) do pozice “ON”, všechny tlačítka budou blokovány. Před provozem se ujistěte, že je přepínač nastaven do pozice “OFF“ pro běžný provoz.

Začínáme
1. Připojte zástrčku sluchátek do ZDÍŘKY SLUCHÁTEK (13).
2. K otevření diskové mechaniky stiskněte tlačítko OPEN (11). Disk vložte do CD přihrádky potiskem nahoru.
3. Disk jemně ve středu přitiskněte až zaklapne tak, že disk sedí na ose.
   K vyjmutí disku: Disk zvedněte za přidržené okraje a lehkého stisku osy.
4. Ručně otevřete dvířka a jednou stiskněte tlačítko PLAY / PAUSE (7).
5. Displej (6) zobrazuje celkový počet stop a celkovou dobu hraní, začne přehrávat první stopu.

Základní obsluha

Tlačítko Play / Pause: ⏯	— Stiskněte jednou pro přehrávání v původním pořadí. Stiskněte znovu pro dočasné zastavení (pauza).
Stop ■	— Stiskněte jednou pro zastavení přehrávání. Stiskněte znovu pro vypnutí přístroje.
Tlačítko Skip / Search ⏮⏭	— Stiskněte jednou ⏭ pro přeskočení na další stopu nebo zpět na začátek aktuální stopy ⏮. — Stiskněte a podržte pro vyhledávání dopředu ⏭ nebo nebo zpět ⏮.
Volume +	— Zvýší se hlasitost.
Volume -	— Sníží se hlasitost

Různé režimy přehrávání

Stisknutím tlačítka MODE (2) přepínáte mezi jednotlivými hracími režimy:
NORMAL⇨ ⟲1⇨ ⟲ ALL ⇨ INT⇨RND⇨ NORMAL.

A. Opakované přehrání

Během režimu PLAY(PŘEHRÁVAT)

• Stiskněte jedenkrát tlačítko MODE pro opakované přehrání aktuální stopy.
• Indikátor opakování ⟲ 1 se zobrazí na displeji.

Během režimu PLAY(PŘEHRÁVAT)

• Stiskněte tlačítko MODE dvakrát pro opakované přehrání celého disku.
• Indikátor opakování ⟲ ALL se zobrazí na displeji.

POZNÁMKA: Pro zrušení OPAKOVÁNÍ podržte tlačítko MODE dokud indikátor opakování nezmizí.

B. Intro Scan

Ve režimu STOP(VYPNUTÍ)

• Stiskněte třikrát tlačítko MODE.
• Indikátor opakování INT se zobrazí na displeji.
• K přehrání prvních 10ti vteřin z každé stopy na disku stiskněte tlačítko PLAY.

POZNÁMKA: Pro zrušení INT SCAN podržte tlačítko MODE dokud indikátor INT nezmizí.

C. Náhodné přehrávání

Ve režimu STOP(VYPNUTÍ)

• Stiskněte čtyřikrát tlačítko MODE.
• Indikátor opakování RND se zobrazí na displeji.
• Stiskněte tlačítko PLAY, všechny stopy z disku budou přehrány v náhodném pořadí.

POZNÁMKA: Pro zrušení NÁHODNÉHO PŘEHRÁVÁNÍ podržte tlačítko MODE dokud indikátor RND nezmizí.

Přednastavené přehrávání

1. Pro vytvoření vlastního seznamu přehrávání stiskněte v režimu stop tlačítko PROG (5).
2. Zobrazí se " PGM 00 01", "00" značí číslo stopy, "01" značí pozici na seznamu.
   * "PGM 00 " bliká.
3. Pro volbu požadované stopy stiskněte tlačítko ⏮ nebo ⏭.
4. Pro uložení stopy do paměti stiskněte tlačítko PROG znovu. Programové číslo se zvýší o jedno.
   *Programové číslo se změní z "01" na "02".
5. K naprogramování až 20 stop opakujte kroky 3 a 4.
6. K přehrání přednastaveného seznamu stiskněte tlačítko ▶❚❚.
7. K zastavení funkce stiskněte jedenkrát tlačítko STOP.
8. K pokračovaní v přednastaveném přehrávání stiskněte tlačítka PROG a ▶❚❚.
9. Pro kontrolu paměti PROG stiskněte v režimu přehrávání ⏮ nebo ⏭.
10. K vymazání naprogramované paměti OTEVŘETE disketovou mechaniku nebo přístroj vypněte.

DIGITÁLNÍ OCHRANA PROTI OTŘESŮM

Digitální OCHRANA PROTI OTŘESŮM používá paměťový čip k předcházení přeskakování přehrávání, pokud je jednotka vystavena nárazům a vibracím při přehrávání.
Pokud je stisknuto tlačítko PLAY / PAUSE a přístroj je zapnutý, digitální ochrana proti otřesům je zapnuta automaticky.
Na displeji svítí "ASP" a funkce je aktivní, až "ASP" přestane svítit, vyrovnávací paměť je plná.
Poskytuje přibližně 60ti vteřinovou ochranu proti přeskakování. Pokud je přehrávač vystaven nárazům po dobu delší než 60 vteřin, může se nějaké přeskočení objevit, je to normální a lze to očekávat, zvuk se obnoví po ukončení otřesů.

INDIKACE SLABÉ BATERIE

Pokud se na displeji zobrazí indikátor 🔋, je třeba vyměnit baterie.
Vždy vyměňte obě baterie, nikdy nemíchejte starou a novou baterii či různé typy.

PŘEDNASTAVENÍ EKVALIZÉRU

K procházení přednastavených nastavení ekvalizéru stiskněte tlačítko EQ (1):
NORMAL ⇨ POP ⇨ ROCK ⇨ SRR (surround) ⇨ NORMAL.
Na displeji se zobrazí odpovídající nastavení.

PÉČE A ÚDRŽBA

Čištění čoček

Pokud se čočky zapráší, vyčistěte je pomocí štětečku na čočky objektivu. Dávejte pozor, aby nedošlo k poškrábání čoček.

Čištění vnitřku

Čas od času vyčistěte vnitřek přístroje měkkým suchým hadříkem. U úporných skvrn použijte hadřík lehce navlhčený vodou nebo jemným saponátovým roztokem. Nikdy nepoužívejte benzín, alkohol nebo jiná rozpouštědla, protože by mohlo dojít k poškození povrchu vnitřku.

SPECIFIKACE

Výstup:	≥20mW (32Ω)
Frekvenční odezva:	100Hz – 20KHz
Napájení :	2 x UM-3 nebo AA baterie
	4.5V (500mA) AC/DC adaptér
Rozměry:	142mm (Š) x 155mm (H) x 26mm (V)
Váha netto:	226g

** Z důvodů zdokonalení je vyhrazena změna specifikací a vzhledu bez předchozího upozornění.

PRŮVODCE ŘEŠENÍM PROBLÉMŮ

Čištění disku

Pokud je disk znečištěn, očistěte jej měkkým hadříkem. Disk otírejte od středu ven.
Poznámka: Nepoužívejte rozpouštědla jako je benzín, ředidla, komerčně dostupná čistidla nebo antistatický sprej určený pro nahrávky.
**** Pokud při provozu přehrávače zaznamenáte potíže, projděte, prosím, tuto tabulku před tím, než kontaktujete svého prodejce nebo místo koupě.**

Tipy na odstraňování problémů	
Problém	**Tip na odstranění**
Přehrávač selhává.	• Disk může být vložen obráceně. • Disk není na ose umístěn správně. • Znečištěný nebo poškozený disk. • Zanešené čočky. • Přehrávač (disketová mechanika) není zavřen. • Kondenzace; nechejte přehrávač 60 minut ohřát na pokojovou teplotu. • AC napájecí adaptér je vypnutý. • Došlo k automatickému vypnutí, stiskněte tlačítko PLAY pro znovuzapnutí. • Slabé baterie. • Přepínač Hold(PODRŽET) je v pozici ON, přepněte na OFF.
Ve sluchátkách není zvuk.	• Zástrčka sluchátek je ve zdířce pro sluchátka upevněna špatně.
Při připojení k externímu chybí zvuk.	• Připojení je nesprávné. • Externí reproduktor není zapnutý.
Přerušovaný zvuk.	• Znečištěný nebo poškozený disk. • Zanesené čočky. • Přehrávač je vystaven nadměrným vibracím nebo nárazům. • Slabá baterie. • Špatné připojení sluchátek.

VAROVÁNÍ:

PRO SNÍŽENÍ RIZIKA POŽÁRU NEBO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEVYSTAVUJTE JEDNOTKU DEŠTI ANI VLHKOSTI. PŘEHRÁVAČ NEOTEVÍREJTE, OBSAHUJE NEBEZPEČNÉ NAPĚTÍ. K PROVÁDĚNÍ OPRAV JE OPRÁVNĚN POUZE KVALIFIKOVANÝ TECHNIK.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Nevystavujte elektronické přístroje extrémním teplotám nebo vlhkosti , nepoužívejte se koupelnách nebo v blízkosti kamen, sporáků nebo ohřívačů.
Tento přehrávač je vyrobeno v souladu s nejvyššími standardy bezpečnosti a kvality. Přesto při manipulaci s elektropřístroji dbejte zvýšené pozornosti.
Čištění provádějte jen, když je přístroj odpojen ze zásuvky, použijte lehce navlhčený hadřík. Abyste se vyhnuli poškození povrchů, nepoužívejte leštidla ani jiné chemické prostředky.

PŘEČTĚNÍ POKYNŮ
Před obsluhou přehrávače si přečtěte všechny bezpečnostní a provozní pokyny a uložte je pro budoucí potřebu.

NAPÁJECÍ ŠŇŮRA A UMÍSTĚNÍ
Na přehrávač nikdy nepokládejte žádné předměty.
Kabely by měly být vedeny tak, aby se na ně nešlapalo ani aby nebyly stlačovány předměty nad nebo vedle sebe, zvláště věnujte pozornost zástrčkám a zásuvkám, vhodností zdířek a místům, kde z přehrávače vystupují. Zásuvky, prodlužovací kabely a zabudované zdířky nepřetěžujte, mohlo by to způsobit nebezpečí požáru nebo elektrického zkratu.

SERVIS A OPRAVY
Nepokoušejte se opravit svůj výrobek sami, otevřením a sejmutím krytů se můžete vystavit nebezpečnému napětí a dalším rizikům. S jakýmikoli opravami se obraťte na kvalifikovaného odborníka.

Dbejte na to, aby si děti nevložili malé součástky do úst a nespolknuli je. Zvláštní pozornost věnujte obalovým materiálům.

OCHRANA SLUCHU
Vážíme se si vašeho zdraví. Ujistěte se, prosím, že hlasitost je nastavena tak, aby nemohla způsobit poruchu sluchu. Vyhněte se vysoké hlasitosti. Ujistěte se také, že i vaše děti nastavují rozumnou hladinu hlasitosti.

Nikdy do otvorů na rádiu nevtlačujte dovnitř žádné typy předmětů, protože by mohly pžijít přijít do styku s body vysokého napětí nebo zkratovat části, což by mohlo vyústit v požát požár nebo elektrický zkrat. Na výrobek nikdy nenalévejte žádné tekutiny.

Používejte pouze k určenému účelu.

Před použitím přehrávače si přečtěte všechny bezpečnostní a provozní instrukce.

Recyklace materiálů pomáhá zachovat přírodní zdroje.
Tento symbol na výrobku nebo na jeho balení označuje, že nesmí být likvidován jako běžný domovní odpad. Namísto toho, je třeba jej zlikvidovat ve sběrných místech určených pro recyklaci elektrického a elektronického odpadu. Správným nakládáním s tímto výrobkem zajistíte, aby jeho likvidace neměla žádný negativní dopad na životní prostředí či lidské zdraví, což by jinak mohlo vyhození tohoto výrobku do odpadkového koše způsobit; ujistěte se, prosím, že se řádně recyklován odděleně v souladu s vašíimi lokálními právními předpisy.

Horko
Nevystavujte přehrávač přímému slunci ani zdrojům tepla jako jsou topidla či otevřený oheň. Ujistěte se, prosím, že ventilační otvory nejsou blokovány.

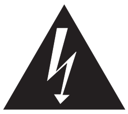
Přehrávač není voděodolný. Nesmí přijít do kontaktu s vodou. Čistěte pouze lehce navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte čistící prostředky s obsahem alkoholu, amoniaku, benzínu či abraziv.

Baterie zlikvidujte způsobem neohrožujícím životní prostředí
Baterie nepatří do domovnímho odpadu. Namísto toho je třeba je vyhodit ve sběrných místech určených pro likvidaci použitých baterií. Baterie nikdy neházejte do ohně.

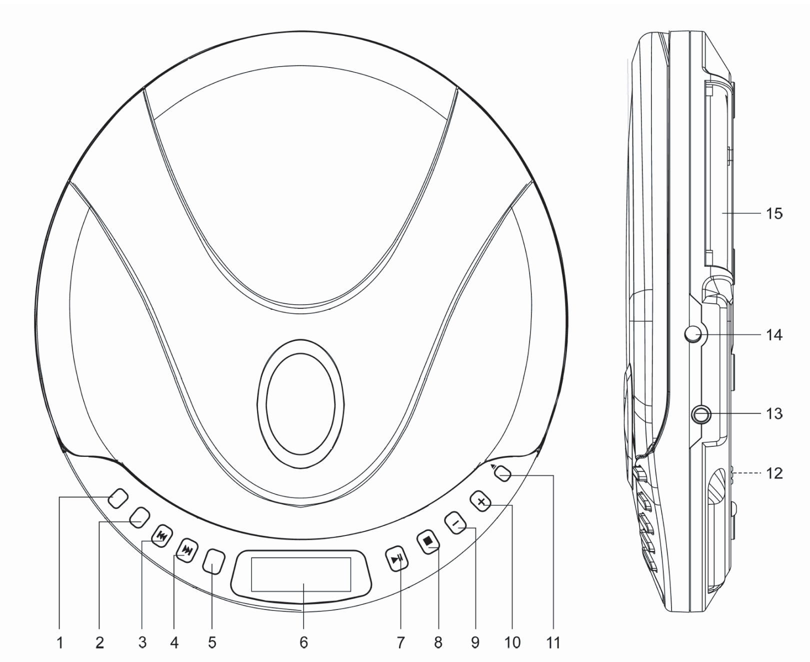
MODEL: 5788
Seyyar Şok Koruma Sistemli CD Çalar

UYARI:
NEME MARUZ BIRAKMAYINIZ. ELEKTRİK ÇARPMASININ ÖNÜNE GEÇMEK İÇİN, CİHAZI YAĞMUR VEYA

EMNİYET TEDBİRLERİ

	UYARI ELEKTRİK ÇARPABİLİR AÇMAYINIZ	
Üzerinde şimşek sembolü bulunan üçgen işaret kullanıcıyı "Tehlikeli Akım" konusunda uyararak cihaz üzerinde yalıtım olmadığı için bu akımın olası bir elektrik çarpmasına sebep olacağı hakkında da uyarır.	DİKKAT: ELEKTRİK ÇARPMASININ ÖNÜNE GEÇMEK İÇİN, KAPAĞI AÇMAYINIZ (VEYA ARKA KISMI). KULLANICININ ONARACAĞI PARÇA BULUNMAMAKTADIR. UZMAN EKİPLERLE TEMASA GEÇEREK SORUNU GİDERİNİZ.	Üzerinde ünlem işareti bulunan üçgen işaret kulanıcıyı kılavuzda yer alan ve dikkatle okunması ve takibedilmesi gereken kullanma ve onarım talimatları hakkında bilgilendirir.

KONTROL TUŞLARI



1. EQ TUŞU
2. KONUM TUŞU
3. ⏮ ATLA/ AŞAĞI ARA TUŞU
4. ⏭ ATLA/ YUKARI ARA TUŞU
5. PROG TUŞU (PROGRAM)
6. LCD EKRAN
7. ▶II OYNAT/ DURAKLAT (GÜÇ AÇIK)
8. ■ DURDUR TUŞU (GÜÇ KAPALI)
9. SES - TUŞU
10. SES + TUŞU
11. ▲ AÇ TUŞU
12. BEKLET DÜĞMESİ
13. KULAKJLIK GİRİŞİ
14. DC YUVASI
15. PİL BÖLMESİ

UYARI
LÜTFEN BURDA ANLATILAN KULLANMA TALİMATLARINI, KONTROLLERİNİ VE AYARLARINI KULLANARAK CİHAZI ÇALIŞTIRINIZ BUNLARIN DIŞINDAKİ HRHANGİ BİR AYAR VE ÇALIŞTIRMA ZARARLI RADYASYON IŞIMASINA NEDEN OLACAKTIR.
CİHAZIN UZMAN SERVİS ELEMANLARININ DIŞINDA AYARLANMAMASI VEYA TAMİR EDİLMEMESİ GEREKMEKTEDİR.

KULLANIM ÖNCESİ YAPILMASI GEREKENLER
Pil Takılması
1. Pil bölmesinin kapağını açınız (15).
2. 2 adet pil yerleştiriniz (LR6, AA veya eşdeğer ebatta) ve gösterildiği gibi kutuplara dikkat ediniz (uzun ömürlü piller tavsıye olunur).
3. Kapağı üdzgünce kapatınız.
*Cihazın pille çalıştırılabilmesi için cihazın ilave AC/DC adaptörünün DC 4.5 V prizden çekilmesi gerekir.

AC/DC Adaptör
*Bağlamadan evvel, AC adaptörünün şehir AC cereyanına uygun miktarda elektrik yüküne ayarlı olduğundan emin olun.
1. Adaptörün DC çıkışını DC 4.5V yuvasına takınız.
2. Adaptörü (4.5V/500mA ve ⊖-◐-⊕ kutupları olarak) bir prize takınız.

CD OYNATMA
Bu CD oynatıcı 8cm ve 12 cm kompakt disklerin adaptör olmadan oynatılması için tasarlanmıştır.

Beklet Düğmesi
HOLD düğmesini (12) “ON” konumuna alınız, tüm tuşlar kitlenmiş olacaktır. Çalıştırmazdan evvel, normal çalıştırma için bu düşmeyi “OFF” konuma almayı unutmayınız.

Başlangıç
1. Kulaklığı / mikrofonu kablosunu KULAKLIK GİRŞİNE takınız (13).
2. OPEN tuşuna basınız (11) disk sürücüsünü açınız. Ertiketli tarafı üste gelecek şekilde CD bölmesine bir disk yerleştiriniz.
3. Diski ortasından diskin yerine iyice oturduğunu belirten klik sesini duyuncaya kadar yavaşça bastırınız.
Diski çıkarmak için: diski kenrından tutunuz, orta kısma hafifçe bastırınız.
4. Kapağı elle kapatınız ve PLAY/PAUSE tuşuna (7) bir kez basınız.
5. Ekran (6) toplam şarkı sayısını ve toplam oynatma süresini görüntüleyecektir, bunları yaptıktan sonra oynatıcınız parçaları çalacaktır.

Çalıştırma İşlevleri

Play/Pause tuşu ▶II	— Parçaları sırasıyla oynatmak için başlat tuşuna basınız. Geçici durdurma için duraklat tuşuna basınız (pause).
Stop tuşu ■	— Oynatmayı durdurmak için bir kez basınız. Tekrar bastığınızda güç kesilecektir.
Skip/ Search tuşları ⏮⏭	— Sonraki parça için ⏭ ya da parçayı baştan oynatmak için ⏮ tuşuna basınız. — Ara tuşunu basılı tutarak ileri ⏭ veya geri gidiniz ⏮ .
Volume +	— Sesi yükseltir.
Volume -	— Sesi düşürür.

Farklı Oynatma Konumları
MODE tuşuna basınız (2) ve şu konumları görünüz:
NORMAL ⇨ ⊂⊃1 ⇨ ⊂⊃ ALL ⇨ INT ⇨ RND ⇨ NORMAL.

A. Devamlı oynatma
OYNAT konumundayken
• MODE tuşuna abasarak oynatılmakta olan parçayı devamlı olarak oynatınız.
• Tekrar göstergesi ⊂⊃1 ekranda belirecektir.
OYNAT konumundayken
• MODE tuşuna iki kez abasarak diskteki tüm parçaları devamlı olarak oynatınız.
• Tekrar göstergesi ⊂⊃ ALL ekranda görüntülenecektir.
NOT: TEKRAR konumunu iptal etmek için tekrar sömgesi kaybolana kadar MODE tuşuna basınız.

B. Parçaların başlangıcının oynatılması
DURDUR konumundayken
• MODE tuşuna üç kez basınız.
• Ekranda INT sömgesi görünecektir.
• PLAY tuşuna basarak diskteki tüm parçaların sadece ilk 10 saniyesini oynatınız.
NOT: Başangışların oynatılmasını(INT SCAN) iptal etmek için INT simgesi kaybolana kadar MODE tuşuna basınız.

C. Rasgele Oynatma
DURDUR konumundayken
• MODE tuşuna dört kez basınız.
• Ekranda RND simgesi belirecektir.
• PLAY tuşuna basınız, diskteki tüm parçalar rasgele oynatılacaktır.
NOT: RASGELE OYNAT işlemini iptal etmek için RND sömgesi kaybolana kadar MODE tuşuna basınız.

Programlanmış Oynatma
1. Durdur konumundayken, kendi parça listenizi oluşturmak için PROG (5) tuşuna basınız.
2. “ PGM 00 01” görüntülenecek, “00” parça numarasını gösterir, “01” ise listedeki sırasını gösterir.
   * “PGM 00 ” yanacaktır.
3. ⏮ veya ⏭ tuşuna basak istediğiniz parçayı seçiniz.
4. PROG tuşuna tekrar basarak parçayı hafızaya alınız. Program numarası bir rakam artmış oldu.
   * “01” program numarası “02” numarasına dönecektir.
5. 20’ye kadar parçayı programlamak için Adım 3 ve Adım 4 işlemlerini tekrarlayınız.
6. Program tekrarını çalıştırmak için ⏯ tuşuna basınız.
7. Bu işlevi durdurmak için, Durdur tuşuna basınız.
8. Programlanmış oynatma işlemini tekrarlamak için PROG ve ⏯ tuşuna basınız.
9. PROG hafızasına gözatmak için PROG oynatma konumundayken ⏮ veya ⏭ tuşlarına basınız.
10. Program hafızasını silmek için disk oynatıcısını AÇINIZ veya gücü kapatınız.

SAYISAL ŞOK KORUMA SİSTEMİ
Sayısal Şok Koruma Sistemi cihazı oynatma esnasında atlama yapmasını ve titreşimleri önlemek için yarı geçirgen hafızayı kullanır.
PLAY/PAUSE tuşuna basıldığında veya güç açıldığında, Sayısal Şok Koruma Sistemi otomatik olarak devreye girer.
Ekran bu işlemin çalıştığını gösteren “ASP” sçmgesini görüntüleyecektir, “ASP” simgesi söndüğünde, bilgi bankası dolu demektir.
Atlama koruması için bu durumda 60 saniyeniz vardır. Eğer cihaz 60 saniyeden daha fazla şoka maruz kalırsa, parçada bazı atlamalar olacaktır; bu normaldir ve beklenen bir durumdur, cihaz bu şoktan kurtulduğunda bir ses verecektir.

ZAYIF HAFIZA GÖSTERGESİ
Zayıf pil göstergesi ▯ ekranda belirdiğinde pillerin değiştirlme zamanı gelmiş demektir.
Daima her iki pili birlikte değiştiriniz, eski ve yeni yahut farklı türde pilleri birarada değiştirmeyiniz.

HAZIR EŞİTLEYİCİ (EKOLAYZER)

EQ tuşuna basınız (1) ve şu haır ayarları görünüz:
NORMAL⇨POP⇨ROCK⇨SRR (surround) ⇨ NORMAL.
Ekranda seçtiğiniz ayar görünecektir.

BAKIM & ONARIM

Merceğin temizlenmesi
Mercek kirlenirse, bir mercek temizleme bezi kullanınız. Merceği çizmemek için dikkatli olunuz.

Kasanın Temizlenmesi
Zaman zaman kasayı temiz bir bele siliniz. Daha inatçı lekeler için, nemli ve sabunlu bir bezle siliniz. Asla benzen, alkol veya diğer çöcücüleri kullanmayınız zira kasaya zarar verebilirsiniz.

ÖZELLİKLER

Çıkış:	⩾20mW (32Ω)
Frekans Aralığı:	100Hz – 20KHz
Güç Kaynağı:	2 x UM-3 veya AA ebat pil
	4.5V (500mA) AC/DC adaptör
Boyutlar:	142mm (W) x 155mm (D) x 26mm (H)
Net ağırlık:	226g

** Daha iyi başarım için, özellik ve tasarımlar haber verilmeksizin değiştirilebilir. **

SORUN GİDERME REHBERİ

Diskin Temizlenmesi
Diskler kirlenirse, yumşak bir bezle siliniz. Diski ortadan kenarlaa doğru siliniz.
Not: Benzen, tiner, deterjan veya plaklar için üretilmiş temizleyicileri kullanmayınız.
**** Eğer bu cihazın kullanımıyla ilgili herhangi bir sorunla karşılaştıysanız servis veya satıcınıza başvurmadan evvel aşağıdaki tabloya bakınız.**

Sorun Giderme Rehberi	
Sorun	**Kontrol Edilecek Noktalar**
Oynatıcı çalışmıyor	• Disk ters takılmış olabilir. • Disk tam olarak yerine oturmamıştır. • Kirli veya çizilmiş disk. • Kirli okuma merceği. • Oynatıcı (disk çalar) kapatılmamıştır. • Isınma; cihazınızı iyi çalışması için oda sıcaklığında 60 dakika bekletiniz. • AC Güç kaynağı kapatılmıştır. • Otomatük güç kapatma açıktır, tekrar açmak için PLAY tuşuna basınız. • Piller zayıflamıştır. • Beklat tuşu ON konumdadır, OFF konuma alınız.
Kulaklıklardan ses gelmiyor.	• Kulaklık kablosu kulaklık yuvasına düzgün takılmamıştır.
Harici amfi takıldığında ses yok.	• Yanlış bağlantı yapılmıştır. • Harici amfinin güç kaynağı kapatılmıştır.
Bozuk ses var.	• Kirli veya çizik disk. • Kirli okuma merceği. • Cihaz titreşim veya şoka maruz kalıyordur. • Pil zayıflamış olabilir. • Eksik kulaklık bağlantısı.

UYARI:
ALEV VE ELEKTRİK ŞOKUNU EN AZA İNDİRMEK İÇİN, CİHAZI YAĞMURA VEYA NEME MARUZ BIRAKMAYINIZ. ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİ OLDUĞUNDAN CİHAZI AÇMAYA ÇALIŞMAYINIZ. BAKIM VE ONARIM İŞLEMİNİ SADECE UZMAN PERSONELİN YAPMASI GEREKMEKTEDİR.

BAKIM VE ONARIM
Cihazı aşırı ısı veya nemin bulunduğu yerlrden uzak tutunuz, banyolarda, veya soba, fırın ve ısıtıcıların yanında kullanmayınız.
Bu cihaz en emniyetli ve kaliteli standartlarda üretilmiştir. Ancak, elektrikli cihazları taşırken yine de dikkatli olunuz.
Cihazı sadece güç kaynağından söktüğünüzde temizleyiniz, nemli bir bez kulanınız. Parlatıcı veya yüzeylere zarar verebilecek diğer kimyasal maddeleri kullanmayınız.

TALİMATLARI OKUYUNUZ
Tüm güvenlik ve çalıştırma talimatlarını cihazı çalıştırmadan evvel okuyunuz ve daha sonra tekrar gözatmak üzere saklayınız.

GÜŞ KABLOSU VE YERİ
Cihazın üzerine herhangi bir nesne koymayınız.
Kablolar üzerlerine basılacak veya bazı nesneler tarafından ezilecek şekilde döşenmemelidir, kablo ve fişlerin düzgün yerleştirilmiş olmasına dikkat ediniz, uygun bağlantılar kullanınız, ve cihaza takaılan kısımlara özen gösteriniz. Pirizlere, uzatma kablolarına, veya parça bağlantı kısımlarına aşırı yükleme yapmayınız zira bu durum elektrik çarpması veya şoka sebebiyet verebilir.

SERVİS VE TAMİR
Cihazı onarmak için kendi başınız açmaya çalışmayınız aksi takdirde bilgisiz açmaların sebep olacağı elektrik çarpmalarına maruz kalbilir veya cihazınızda başka arızalara sebep olabilirsiniz. Ehliyetli ve uzman kişilerden yardım alınız.



Lütfen çocukların ufak parçaları ağızlarına lamalarını veya yutmalarına engel olunuz. Paketteki parçaları koruyunuz.



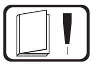
İŞİTME İLE İLGİLİ ÖNLEMLER
Sağlığınız bizim için önemlidir. Ses seviyesini işitme bozukluklarına sebep olmayacak seviyeye ayarlayınız.
Yüksek ses ayarından kaçınız. Radyo çocukla tarafından kullanılacaksa sesin uygun seviyede olmasına dikkat ediniz.



Radyonun içine herhangi bir nesne veya malzeme sokmaya çalışmayınız zira cihazın elektrikli kısımlarına değebileceğinden kısa devrelere veya hasarlara sebeiyet verebilir. Asla cihazın üzerine sıvı maddeler dökmeyiniz.



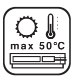
İsteğe bağlı olarak kullanılır.



Cihazı çalıştırmadan evvel tüm emniyet ve çalıştırma talimatlarını okuyunuz.



Paçaların geri dönüştürülmesi doğal kaynakların tüketilmesini azaltacaktır.
Cihaz veya paket üzerinde bulunan bu simge cihazın ve paçalarının çöpe atılmaması gerektiğini belirtir.
Elektrikli alet ve malzemelerini geri dönüşüm noktalarına bırakmanız daha uygun olacaktır. Bu cihazı ve parçalarını uygun şekilde atarsanız hem çevreye hem de insan sağlığına zarar verilmesinin önüne geçmiş olacaksınız, aksi takdirde çöp kutularına atılması halinde tersi durumlar yaşanabilir; lütfen malzemelerin yerel yönetimlerce belirlenmiş kurallar çerçevesinde geri dönüştürülme işlemine tabii tutulmasını sağlayınız.



Isı
Cihazı güneş, ısıtıcı veya ateş gibi ışık kaynaklarına maruz bırakmayınız. Lütfen havalandırma ızgaralarının önünün engellenmediğinden emin olunuz.



Cihaz su geçirmez değildir. Suyla temas ettirmeyiniz. Sadece nemli bir bezle siliniz. Alkol, amonyak, benzen veya çözücü maddeler içeren temizleyiciler kullanmayınız.



Pilleri çevreye zarar vermeyecek şekilde atınız
Piller normal çöp kutularına atılmamalıdır. Kulanılan pillerin toplama noktalarından toplanması gerekmektedir.
Pilleri kesinlikle ateşe atmayınız.

© elta GmbH
Carl Zeiss Straße 8 •
63322 Rödermark
Telephone +49 6074/69 60 0 •
Fax +49 6074/69 60 169